



**D**     **Standmixer**  
**GB**   **Blender**  
**F**     **Mélangeur**  
**PL**   **Mikser stojący**  
**NL**   **Staande mixer**  
**I**     **Frullatore**

Type BL 7582N

## Inhalt

Wichtige Sicherheitshinweise.....	2
Lieferumfang.....	5
Teilebezeichnung.....	5
Vor dem ersten Gebrauch.....	5
Montage und Demontage.....	6
Inbetriebnahme.....	6
Reinigung, Pflege und Aufbewahrung.....	9
Technische Daten.....	10
Entsorgung.....	10
Garantiehinweise.....	10

## Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung unbedingt zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch:** Dieses Gerät ist geeignet zum:

- Mixen von Flüssigkeiten (z.B. Milchprodukte, Obstsaft, Suppen, Mixgetränke, Milchshakes und ähnliches)
- Mischen weicher Zutaten, z.B. Pfannkuchenteig und Mayonnaise
- für das Zerkleinern von Obst und Gemüsestücken (ohne Kerne, Strünke, etc.)
- Pürieren gegarter Zutaten

Das Gerät ist nur zur Verwendung im privaten Haushalt bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zu dem in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zweck. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Um Gefährdungen und Risiken die beim Gebrauch elektrischer Geräte entstehen können zu vermeiden, befolgen Sie bitte die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen, damit das Gerät nicht überhitzt und beschädigt wird. Verwenden Sie, falls dies nötig ist, ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand daran ziehen und dass es nicht zur Stolperfalle werden kann. Das Netzkabel darf nicht durch scharfe Kanten oder durch Berührung mit heißen Stellen beschädigt werden. Das Netzkabel darf nie mit Nässe und Feuchtigkeit Kontakt haben. Das Netzkabel darf niemals in die Nähe oder in Kontakt mit den rotierenden Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder scharfen Kanten kommen, damit es nicht beschädigt wird.

- Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd oder Heizung betrieben oder aufbewahrt werden um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsystem.
- Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.



- **Vorsicht! Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug.**  
Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Klären Sie Ihre Kinder über Gefahren die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:
  - Gefahr durch rotierende Aufsätze, scharfe Kanten, Klingen etc.
  - Gefahr bei Verwendung von heißen Flüssigkeiten
  - Gefahr durch elektrischen Strom
- Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes so, dass Kinder keinen Zugriff darauf haben.
- Auch das Netzkabel muss für Kinder unerreichbar sein, sie könnten das Gerät daran herunterziehen.
- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!



- **Vorsicht Stromschlaggefahr! Das Motorgehäuse, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.**
  - Tauchen Sie das Motorgehäuse und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens.
  - Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
  - Stellen Sie das Gerät nicht auf feuchten Untergrund.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.



- **Achtung Verletzungsgefahr! Das rotierende Schlagmesser ist sehr scharf!** Wenn das Gerät am Strom angeschlossen ist, niemals Deckel öffnen und hineingreifen, um Verletzungsgefahren zu vermeiden. Warten Sie immer zuerst den Stillstand des Messers ab und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Deckel öffnen. Vorsicht beim Entleeren des Glaskruges, sowie dem Entfernen und Reinigen des Schlagmessers!



- **Achtung! Während des Betriebes darf der Glaskrug niemals von der Schlagmesserhalterung abgeschraubt werden! Das Messer läuft in diesem Fall weiter. Dies ist sehr gefährlich, es birgt das Risiko von schweren Verletzungen für den Benutzer und verursacht Schäden am Gerät! Der Glaskrug darf nur komplett mit montierter Schlagmesserhalterung abgenommen werden.**

- Achten Sie in jedem Fall darauf, dass der Glaskrug fest mit der Schlagmesserhalterung verschraubt ist, bevor Sie ihn auf das Gerät aufsetzen. Zur Abnahme des Glaskruges aus Sicherheitsgründen das Gerät erst ausschalten, dann erst den Glaskrug vom Gerät entfernen, ausleeren und aufschrauben.
- Zur Vermeidung von Stromschlag- und oder Verletzungsgefahr nach jedem Gebrauch sowie vor der Reinigung das Gerät grundsätzlich abschalten und den Netzstecker ziehen. Ebenso bei Störung während des Betriebes oder der Abnahme von Zubehörteilen, immer zuerst den Netzstecker ziehen.
- Es dürfen nur die Original-Zubehörteile verwendet werden. Die Verwendung von Fremdteilen birgt Verletzungsrisiken und kann zur Beschädigung des Gerätes führen.



- **Achtung füllen Sie niemals heiße Flüssigkeiten oder sehr heiße Lebensmittel in den Glasbehälter um Glasbruch und Verbrühungsgefahr zu vermeiden! Die Temperatur von Flüssigkeiten oder Lebensmitteln darf 45°C auf keinen Fall überschreiten!**
- Achten Sie stets darauf, dass der Glaskrug richtig am Gerät angebracht ist und der Spritzschutzdeckel fest verschlossen ist. Bei Verwendung von erwärmten Flüssigkeiten und Lebensmitteln (nicht über 45°C warm!) sollte der kleine Einfülldeckel nur lose aufgesetzt sein, damit entstehender Dampf entweichen kann und um Überdruck durch Wärme zu vermeiden.
- **Das Gerät darf nicht verwendet werden wenn:**
  - dieses ein beschädigtes Anschlusskabel hat
  - der Glasbehälter beschädigt ist
  - der Spritzschutzdeckel oder der Einfülldeckel beschädigt ist
  - das Gerät beschädigt oder unvollständig ist
  - das Gerät heruntergefallen ist und sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist. In diesem Fall muss das Gerät von einem Fachmann (\*) geprüft und repariert werden um jegliches Risiko zu vermeiden. Für alle Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (\*).
- **Ziehen Sie den Netzstecker,**
  - nach jedem Gebrauch
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
  - bevor Sie das Gerät reinigen
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel anfassen. Gerät niemals am elektrischen Netzkabel tragen. Netzkabel nicht knicken und nicht um das Gerät wickeln. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das elektrische Netzkabel beschädigt ist.
- Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Gerätes darf dieses keinesfalls benutzt werden. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem Fachmann (\*) ausgewechselt werden um Gefährdungen zu vermeiden.

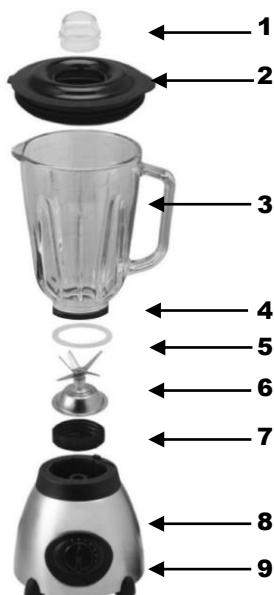
*(\*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Händlers oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für alle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.*

## Lieferumfang

- Einfülldeckel
- Spritzschutzdeckel
- Glaskrug
- Dichtungsring
- Schlagmesser
- Geteilte Schlagmesserhalterung
- Motoreinheit
- Bedienungsanleitung

## Teilebezeichnung (Abbildung ähnlich)

- 1) Einfülldeckel
- 2) Spritzschutzdeckel
- 3) Glaskrug
- 4) Feststellung
- 5) Dichtungsring
- 6) Schlagmesser
- 7) Schlagmesserhalterung
- 8) Motoreinheit
- 9) Stufenschalter



## Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und Schutzfolien. Überzeugen Sie sich vom einwandfreien Zustand des Gerätes und Vollständigkeit des Lieferumfangs.
- Reinigen Sie bitte das Gerät vor Gebrauch wie unter „Reinigung, Pflege und Aufbewahrung“ beschrieben, da es mit Lebensmitteln in Kontakt kommt.
- Demontieren Sie dazu das Gerät wie unter „Montage und Demontage“ beschrieben.

## Montage und Demontage



**Achtung Verletzungsgefahr! Das Schlagmesser ist sehr scharf! Vorsicht beim Einsetzen oder Abnehmen des Schlagmessers! Fassen Sie nie das Schlagmesser an den scharfen Klingen an.**

**Ziehen Sie vor Montage und Demontage stets den Netzstecker!**

### **Montage:**

- Stellen Sie die Motoreinheit auf eine trockene, ebene, gegen Spritzer unempfindliche und rutschfeste Arbeitsfläche.
- Passen Sie den Dichtungsring am Metallhalter des Schlagmessers ein (siehe Abbildung „Teilebezeichnung“). Bitte vergessen Sie nie vor Gebrauch den Dichtungsring einzusetzen, andernfalls kann Flüssigkeit aus dem Glaskrug auslaufen, ins Geräterinnere gelangen und das Gerät beschädigen.
- Setzen Sie nun vorsichtig das Schlagmesser in die Schlagmesserhalterung ein (siehe Abbildung „Teilebezeichnung“). Fassen Sie das Schlagmesser dabei nur unten an, berühren Sie nicht die scharfen Klingen! Setzen Sie dann den Feststellring unten am Glaskrug auf.
- Passen Sie nun die Schlagmesserhalterung mit dem Gewinde und dem eingesetzten Schlagmesser unten am Glaskrug ein und drehen Sie sie nach links im Gegenuhrzeigersinn bis zum Anschlag. Sie muss fest am Glaskrug sitzen.
- Setzen Sie den Glaskrug nun passend auf den Antrieb. Er kann in verschiedenen Positionen aufgesetzt werden.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass das Gerät korrekt zusammengesetzt ist und alle Teile sicher und fest angebracht sind.
- Erst danach den Netzstecker mit der Steckdose verbinden.



### **Demontage (nur zur Reinigung empfohlen):**

- Netzstecker ziehen.
- Heben Sie den Glaskrug vom Gerät ab (komplett mit Schlagmesserhalterung).
- Entfernen Sie die Schlagmesserhalterung durch Drehen nach rechts im Uhrzeigersinn vom Glaskrug, dann erst können Sie den Dichtungsring und das Schlagmesser herausnehmen. Fassen Sie das Schlagmesser dabei nur unten an, berühren Sie nicht die scharfen Klingen!
- Den Einfülldeckel können Sie durch leichtes Drehen nach links vom Spritzschutzdeckel lösen und abnehmen.

## Inbetriebnahme



**Achtung Verletzungsgefahr! Das Schlagmesser ist sehr scharf! Vorsicht beim Einsetzen oder Abnehmen des Schlagmessers! Fassen Sie nie das Schlagmesser an den scharfen Klingen an. Öffnen Sie während des Betriebes nicht den Spritzschutzdeckel. Vor dem Öffnen des Spritzschutzdeckels grundsätzlich den Netzstecker ziehen und den Stillstand des Schlagmessers abwarten. Niemals das Schlagmesser berühren, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt. Greifen Sie**

während des Betriebes nie in das Gerät und halten Sie keine Gegenstände hinein. Lassen Sie bei Betrieb keine Schals bzw. lange Haare über das Gerät hängen, sofern der Spritzschutzdeckel abgenommen ist.



**Achtung!** Während des Betriebes darf der Glaskrug niemals von der Schlagmesserhalterung abgeschraubt werden! Das Messer könnte sonst weiterlaufen. Dies ist sehr gefährlich, es birgt das Risiko von schweren Verletzungen für den Benutzer und verursacht Schäden am Gerät durch das rotierende Schlagmesser und da der Glaskrug ausläuft! Der Glaskrug darf nur komplett mit montierter Schlagmesserhalterung abgenommen werden!



Achten Sie in jedem Fall darauf, dass der Glaskrug fest mit der Schlagmesserhalterung verschraubt ist, bevor Sie ihn auf das Gerät aufsetzen. Zur Abnahme des Glaskruges aus Sicherheitsgründen das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen, dann erst den Glaskrug vom Gerät entfernen, ausleeren und aufschrauben.



**Achtung** füllen Sie niemals heiße Flüssigkeiten oder sehr heiße Lebensmittel in den Glasbehälter um Glasbruch und Verbrühungsgefahr zu vermeiden! Die Temperatur der eingefüllten Flüssigkeiten oder Lebensmittel darf 45°C auf keinen Fall überschreiten, andernfalls besteht die Gefahr von Glasbruch und Verbrühung!

#### **Sicherheitsschalter (integrierte Sicherheitssperre):**

- Beim Einsetzen des Glaskruges auf die Antriebseinheit wird automatisch ein kleiner, verdeckt angebrachter Sicherheitsschalter betätigt. Dieser verhindert, dass der Motor ohne aufgesetzten Glaskrug anlaufen kann. Nehmen Sie den Glaskrug während des Betriebes ab, stoppt der Motor.
- Setzen Sie den Glaskrug in seine Halterung und achten Sie darauf, dass er fest sitzt. Sitzt der Glaskrug nicht richtig, können Sie das Gerät nicht in Betrieb setzen!

#### **Hinweise zur Verwendung:**

- Stellen Sie die gewünschten Zutaten für Ihren Gebrauch bereit.
- Vor dem Zerkleinern oder Pürieren waschen und schälen Sie Obst, Gemüse, etc und schneiden es in passende Stücke.
- Das Gerät hat ein Schlagmesser und ist geeignet zum Zerkleinern bzw. Pürieren. Sie können das Gerät für die Zubereitung von nicht-alkoholischen und alkoholischen Mixgetränken, Saucen, Süßspeisen, Cremes und Ähnlichem verwenden. Zutaten dafür sind z. B. geschälte Frucht- oder Gemüsestücke (ohne Kerne und Strünke), fertige Fruchtsäfte, Erfrischungsgetränke, gehacktes Eis und Eiswürfel, Milch, Joghurt, Sahne, Cremes, sowie Eiscreme, die nicht mehr ganz hart gefroren ist.
- **Tipp:** Verwenden Sie Zutaten die Flüssigkeit enthalten, oder geben Sie nach Bedarf Flüssigkeit zu. Ausschließlich trockene Zutaten sind nur bedingt geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Mischen oder Zerkleinern von zähen, oder harten Zutaten wie rohem Fleisch oder Kartoffeln. Das Gerät ist nicht zum Mischen von Teigen oder Schlagen von Sahne geeignet. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von altem Brot, Käserinde etc. Verarbeiten Sie nie Strünke, Kerne, Knochen oder Gräten. Das Gerät ist dafür nicht vorgesehen und dies beschädigt das Schlagmesser.
- Am besten zum Pürieren und Zerkleinern eignen sich weiche Obstsorten oder vorgekochtes Gemüse, Zutaten die Flüssigkeit enthalten und Ähnliches.
- Betreiben Sie das Gerät nicht leer da dies den Motor beschädigen könnte.

### **Kurzzeitbetrieb (KB 2 Min):**

- Das Gerät ist für den Kurzzeitbetrieb ausgelegt. Nach maximal 2 Minuten Benutzungsdauer, lassen Sie das Gerät mindestens 1 Minute abkühlen. Dadurch vermeiden Sie eine Überhitzung des Gerätes. Die Einhaltung der Kurzbetriebszeit verlängert die Produktlebensdauer.

### **Anwendung:**

- Füllen Sie Ihre vorbereiteten Zutaten durch den Einfülldeckel (1) in den Glaskrug. Den Spritzschutzdeckel (2) haben Sie bereits zuvor fest auf dem Glaskrug verschlossen.
- **Geben Sie immer etwas Flüssigkeit hinzu!** Erst danach geben Sie die festen Zutaten in den Glaskrug. Füllen Sie den Glaskrug nicht über die maximale Füllmenge (Markierung MAX), um Überlaufen zu vermeiden. Wir empfehlen den Glaskrug zur Sicherheit nicht mehr als halbvoll zu füllen.
- Setzen Sie den Glaskrug mit der Schlagmesserhalterung und verschlossenem Spritzschutz- sowie Einfülldeckel auf den Antrieb der Motoreinheit.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Stufenschalter auf die gewünschte Betriebsart stellen.

P	=	Impuls-Kurzbetrieb bei maximaler Drehzahl
0	=	Aus
1	=	minimale Drehzahl
2	=	niedrige Drehzahl
3	=	mittlere Drehzahl
4	=	hohe Drehzahl
5	=	maximale Drehzahl

- Sollte es Probleme bei der Zerkleinerung der Zutaten geben oder dreht sich das Schlagmesser nur schlecht, sind eventuell die Zutaten ungeeignet oder zu trocken und daher zu fest.
- Bei trockenen Zutaten, verarbeiten Sie immer nur kleine Mengen um eine Überlastung des Gerätes zu vermeiden. Benutzen Sie, falls nötig, die Impuls-Funktion (P) um in Intervallen von jeweils nur einigen Sekunden die Zutaten langsam zu zerkleinern.
- Sind Sie beim Verarbeiten fester Zutaten mit den Ergebnissen nicht zufrieden, schalten Sie kurz das Gerät aus und verwenden Sie mehrmals die Impuls-Funktion (P), um das Gerät jeweils kurz mit höchster Leistung laufen zu lassen. Sie können die Zutaten auch mit einem Teigschaber umrühren (der Mixer darf dabei nicht laufen!) oder einen Teil der Masse aus dem Glaskrug nehmen und kleinere Portionen verarbeiten.
- Bei zu trockenen Zutaten schalten Sie das Gerät auf „0“ (Aus), heben den Einfülldeckel ab und geben etwas Flüssigkeit zu. Achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, dass keine Flüssigkeit außen über das Gerät läuft.

### **Mandeln zerkleinern (als Beispiel für trockene bzw. harte Zutaten):**

Geben Sie maximal 50 Gramm ganze Mandel (geschält oder ungeschält) in den Glaskrug. Lassen Sie das Gerät nun ca. 30 Sekunden auf Stufe 1 laufen. Nach 30 Sekunden überprüfen Sie das Ergebnis. Sollten Ihnen die zerkleinerten Mandeln noch nicht fein genug sein, lassen Sie das Gerät weitere 30 Sekunden laufen oder benutzen Sie ca. 10-15 mal die Impuls-Funktion für jeweils 15 Sekunden bis Ihnen die Mandeln fein genug zerkleinert sind. Insgesamt sollten trockene Zutaten niemals länger als 1 Minute verarbeitet werden.



### **Zerkleinern von Eis:**

- Geben Sie maximal 130 Gramm Eiswürfel (entspricht ca. 5-8 Eiswürfel) mit einer Größe von jeweils ca. 2 x 2cm bis 3 x 3 cm in den Glaskrug. Solche Eiswürfel können Sie in einem Gefrierfach mit Hilfe einer Eiswürfelform selbst erzeugen oder im Handel kaufen.
- Schalten Sie die Impuls-Funktion (P) für 2 Sekunden ein und dann wieder für ca. 2 Sekunden aus, so dass eine pulsierende Bewegung im Glaskrug entsteht bei der die Eiswürfel abwechselnd zerkleinert und dann nach oben geschleudert werden. Halten Sie dabei stets mit der freien Hand den Spritzschutzdeckel und den Einfülldeckel fest und mit der anderen Hand betätigen Sie den Schalter.
- Nach ca. 30 – 45 Sekunden unterbrechen Sie den Vorgang um zu Prüfen ob das Eis genug zerkleinert wurde. Bei Bedarf Glaskrug entnehmen und schütteln und danach den Vorgang wiederholen (nicht länger als weitere 30 – 45 Sekunden).
- Das Ergebnis sollte grob bis fein zerkleinertes Eis sein. Bitte beachten Sie, dass das Ergebnis von der Größe der Eiswürfel, sowie deren Temperatur abhängt.

### **Nach dem Gebrauch:**

- Stellen Sie nach Gebrauch des Gerätes immer den Stufenschalter auf „0“ (Aus) und ziehen Sie aus Sicherheitsgründen grundsätzlich den Netzstecker.
- Leeren Sie den Glaskrug vollständig. Lassen Sie keine Flüssigkeitsreste darin stehen, sie können antrocknen. Dies erschwert die Reinigung.
- Reinigen Sie das Gerät, da es mit Lebensmitteln in Kontakt ist, unmittelbar nach jedem Gebrauch wie unter „Reinigung, Pflege und Aufbewahrung“ beschrieben.

## **Reinigung, Pflege und Aufbewahrung**



**Vorsicht Stromschlaggefahr! Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder damit in Berührung kommen.**



**Vorsicht Verletzungsgefahr! Das rotierende Schlagmesser ist sehr scharf! Ziehen Sie vor jeder Reinigung oder Abnahme des Schlagmessers grundsätzlich den Netzstecker! Fassen Sie das Schlagmesser bei der Entnahme oder Reinigung nie an den scharfkantigen Klingen an.**

- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Gebrauch, da es mit Lebensmitteln in Kontakt kommt und damit nichts antrocknen kann.
- Das Gehäuse außen nur mit einem leicht feuchten Tuch reinigen, mit einem weichen Tuch trocknen.



- **Achtung! Die Motoreinheit, sowie Netzkabel und Netzstecker niemals in Wasser tauchen.**
- Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker bevor Sie Zubehörteile abnehmen. Nehmen Sie die Einzelteile zur Reinigung ab wie unter „Montage und Demontage“ beschrieben.
- Reinigen Sie die abnehmbaren Teile wie Einfülldeckel, Spritzschutzdeckel, Glaskrug und Schlagmesser in warmem Wasser und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf sich nicht an den scharfen Klingen des Schlagmessers zu verletzen.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder scharfkantige Metallgegenstände um empfindliche Oberflächen nicht zu beschädigen oder zu zerkratzen.
- Der Glaskrug kann in der Spülmaschine oder in warmem Wasser gereinigt werden.
- Trocknen Sie alle Teile bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung zusammensetzen (siehe „Montage und Demontage“).
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kindersicheren Platz auf.

## Technische Daten

220-240V~ 50Hz 500W

Nach 2 Minuten jeweils mindestens 1 Minute abkühlen lassen.

Dieses Gerät ist GS geprüft und entspricht den CE -Richtlinien.

## Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend Ihrer örtlichen Müllvorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihre kommunale Entsorgungsstelle. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle (Altgerätesammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle). Führen Sie das Gerät damit einer umweltgerechten Entsorgung zu.



## Garantiehinweise

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen. Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Hausgeräte Kundendienst

Service Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21

Service Fax: (089) 3000 88 –11

Während der Zeit der Gewährleistung können defekte Geräte **ausreichend frankiert** an unseren Service gesendet werden.

**Unfrei an uns geschickte Geräte können nicht angenommen werden.**

Unser Tipp: Schicken Sie die Geräte aus Kostengründen nicht als Päckchen.

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatz, sind ausgeschlossen.

Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer.

Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Aufsteckteile, Filter etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder
- Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht ebenso die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig.

Technische Änderungen vorbehalten

Importeur:  
Prodomus Vertriebs-GmbH  
Landsberger Straße 439  
81241 München

Version 02/2017

## Contents

Important safeguards.....	12
Scope of delivery.....	14
Description.....	14
Before first use.....	15
Assembly and disassembly.....	15
Operation.....	15
Cleaning maintenance and storing.....	17
Technical data.....	17
Disposal.....	17
Warranty claims.....	18

## Important safeguards

To avoid damage or danger by improper use this instruction manual should be followed and carefully kept. If you give the appliance to other person, also supply them with the instruction manual.

**Intended use:** This appliance is for mixing and blending pieces of fruit or vegetables. This appliance is intended for domestic use only, it is not suited for commercial use. Do not use the appliance outside. The safeguards must be followed closely and the appliance has to be used in the way indicated in this instruction manual.

- Connect the appliance to a plug which is wired according to the regulations (230 V ~AC).
- Before first use ensure that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Run the cable in a way that nobody can stumble over it or pull on it.
- Take care that the cable never comes into contact with sharp edges and hot objects.
- Additional protection may be obtained by fitting an earth-leakage circuit-breaker (IF=30mA) into your home installation. Please consult a qualified electrician.



- **Caution! An electric appliance is no toy!** Never leave the appliance unsupervised when in use. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Appliances can be used by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Explain to your children all risks which can be caused by electric current:
  - Danger caused by moving and rotating parts
  - Danger caused by electric current
  - Danger caused by hot liquids

Keep the appliance at any time out of reach of children or persons who cannot handle electric appliances properly.



- Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children - danger of suffocation!
- **Caution! Danger of electric shock!** Appliance, cord and plug should never get into contact with water or any other liquids to avoid the risk of electric shock:
  - never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid for any reason whatsoever
  - the cord should never get wet or get in contact with humid things.
  - never use the appliance near a sink, or bathtub to avoid danger of falling into water
  - never touch the appliance with wet hands or standing on a wet ground
  - never place the appliance on wet ground
  - never use the appliance outdoors



- **Caution! Danger of injury! The blade is very sharp! Never open the lid and grasp into the unit while the unit is in operation!**
- Before removing the lid always wait until the rotating blade has stopped.
- For safety reason always unplug after use and during working breaks.
- Always take care when emptying the jar, or removing or cleaning the blade.
- To avoid the risk of injury or danger of electric shock switch off and unplug after each use, before cleaning, when malfunction occurs or when removing accessories.
- The use of attachments, including canning jars, not recommended or sold by the product manufacturer may cause a risk of injury to persons.



- **Caution! During operation never unscrew the glass jar from the blade holder! The blade will continue rotating! This is very dangerous! It causes danger of heavy injury and danger of damaging the appliance by the rotating blade and because of leakage of fluid!**
- **The glass jar may be removed only when the blade holder is mounted firmly! Before attaching the glass jar onto the unit ensure that the glass jar is fixed firmly at the blade holder.**
- **For safety reason always switch off and unplug before removing the glass jar. Then remove the glass jar, first empty it and then unscrew the blade holder.**



- **Caution! Never fill hot liquids or hot food in the glass jar! The temperature of the liquids or food must be not hotter as 45°C! Otherwise the glass can break and hot liquids or food can cause burns! There is always danger of breaking glass and scaling while dealing with hot liquids.**
- Before use always ensure that the lid is closed firmly. Always ensure that all parts are fixed properly. While using warm liquids or food (not hotter as 45°C!) with the appliance the small filling cap should lay loose only at the splash guard lid to allow release of steam and to avoid excess pressure.



- **Caution! Unplug the appliance**
  - when the appliance is not in use
  - before changing accessories or cleaning the appliance
- To unplug only pull the plug, never pull on the cord to avoid damage.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it. From time to time check if the cord is damaged. In this case or if the appliance is damaged it must not be used any more.
- Only use accessories delivered with this appliance! Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.



- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment to avoid damage of the electric parts.
- **Caution! Do not operate any appliance if:**
  - power cord is damaged
  - In case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner. Special tools are required to repair the appliance. In any case ask a (\*) competent qualified electrician to check and repair it.
- Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician (\*) to avoid any danger caused by electric current.

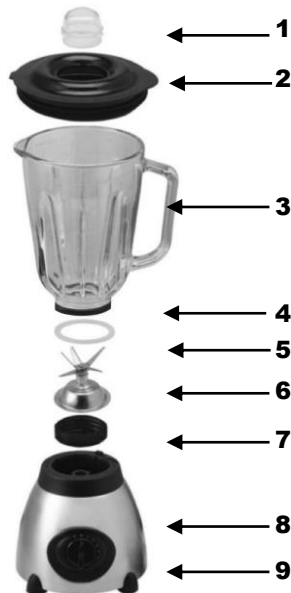
(\*)Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or a person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger.

### Scope of delivery

- Filling cup (measuring cup)
- Splash protecting lid
- Glass jar
- Gasket
- Blade (on holder)
- Motor unit
- Instruction manual

### Description (Photo similar)

- 1) Filling cup
- 2) Splash protection lid
- 3) Glass jar
- 4) Retaining ring
- 5) Gasket
- 6) Blade
- 7) Blade holder ring
- 8) Motor unit
- 9) Speed level switch



## Before the first use

- Remove all packaging material such as carton, foil including blade covers etc.
- Before use check whether the appliance is damaged.
- Wipe the appliance before use with a soft cloth to remove dust or residues.
- Disassemble the appliance (see "Assembly and disassembly") and clean the removable parts in warm water, then dry all parts and assemble correctly before use.

## Assembly and disassembly



**Caution! Danger of injury! The blade is very sharp! Always take care when attaching or removing the blade. Never touch the sharp blades!**

### **Assembly:**

- Place the unit onto a dry, flat and splash resistant working place.
- Insert the gasket fittingly onto the metal blade support. Never forget inserting the gasket to avoid leakage of liquid or liquid running into the inner of the appliance and causing damage to the electric parts.
- Insert the blade into the blade holder ring with the thread. Ensure not to touch the sharp blades! Always take the blade at the lower part.
- Now attach the retaining ring to the bottom of the glass jar. Fit the lower blade holder ring with the thread together with the blade unit into the glass jar and turn it to the left to fix it. Always ensure that it is firmly fixed.
- Now place the glass jar onto the motor unit. You can attach it in different positions.
- Always ensure that all parts are attached exactly and every part is fixed firmly.

### **Disassembly:**

- Unplug the appliance.
- Lift up the glass jar.
- Turn the blade holder to the right to remove. Then you can remove the gasket and the blade. Always take care when removing the blade the blades are very sharp, touch at the lower part only!
- The filling cap can be removed by turning it to the left slightly to release it from the lid.



## Operation



**Caution! Danger of injury! The blade is very sharp! Take care when attaching or removing! Do not touch the blade at the sharp blades! Do not remove the lid while operating the unit! Before taking off the lid always wait until the rotating blade has stopped. Never grasp inside or hold any kitchen tools inside while in operation. Never touch the blade while the unit is plugged! Never let long hair or cloth hang over the unit while plugged and the lid is open. Always take care while emptying the glass jar or while attaching, removing or cleaning the blade.**



**Caution! Never fill hot liquids or hot food in the glass jar! The temperature of the liquids or food must be not hotter as 45°C! Otherwise the glass can break and hot**

liquids or food can cause burns! Always ensure to fix the splash protection lid and glass jar properly at the appliance.



**Caution!** During operation never unscrew the glass jar from the blade holder! The blade will continue rotating! This is very dangerous! It causes danger of heavy injury and danger of damaging the appliance by the rotating blade and because of leakage of fluid! The glass jar may be removed only when the blade holder is mounted firmly! Before attaching the glass jar onto the unit ensure that the glass jar is fixed firmly at the blade holder.

For safety reason always switch off before removing the glass jar. Then remove the glass jar, first empty it and then unscrew the blade holder.

### **Safety switch**

While positioning the glass jar onto the driving unit a small hidden safety switch is being activated. This prevents the motor from running without the bowl in its position.

### **Usage**

- Provide the prepared food. Before chopping it, wash, peel and cut into pieces.
- The appliance is equipped with a blade and suited for cutting or mixing pieces of peeled fruit, vegetable or similar ingredients. You can use the appliance for preparing mixed soft drinks, drinks mixed with alcohol, sauces, desserts... Use fruit, vegetables, fruit juice, soft drinks, milk, yoghurt, cream, ready made fruit purees, ice cream (not hard frozen) or even ice cubes.
- Tip: Use food that contains liquid or **add some liquid** (necessary). Only dry food is not suitable with the appliance.
- Do not use the appliance to chop tough or hard food like meat or potatoes. The appliance is not suited to mix dough or prepare whipped cream. Do not use the appliance to chop old hard bread, cheese rind. Never chop bone or fishbone, stalk or stone of vegetable or fruit.
- The best food to chop is soft fruit or pre cooked vegetables, ingredients which contain liquid and so on.
- Never operate the appliance empty to avoid damaging the motor.

### **Short term operation**

- The appliance is suited for short term operation. After 2 minutes of use let it cool down for 1 min. minimum to avoid overheating. This can prolong the durability.

### **How to operate**

- Fill the prepared ingredients into the glass jar. Do not fill more than MAX level. For safety reason it is recommended to fill half only to avoid overflow.
- Close the splash guard lid and fix the filling cap. Insert the glass jar into the unit. Ensure that it the glass jar is fixed firmly in the blade holder. Attach the glass jar onto the drive.
- To switch on turn the switch to the desired level.

P = Short operation time at full speed

0 = Off

1 = Minimum speed

2 = Low Speed

3 = Medium speed

4 = High speed

5 = Maximum speed



- Should there are any problems while chopping up the food or should the blade does not move properly, your ingredients might be not suited for the appliance or might be too dry. If too dry open the filling cap and insert some liquid e. g. water or milk.
- Before removing the glass jar, always switch OFF (0 position) and unplug.



### Caution! Risk of injury!

**Always wait until the rotating blade has stopped motion before you take off the glass jar. Never touch moving or rotating parts as long as the unit is plugged.**

#### After use

- After use always unplug the appliance from the electrical outlet.
- Empty the glass jar completely. Do not leave any liquid in the glass jar to avoid dry sticking. This will make cleaning easier.
- Clean the unit as described in chapter "Cleaning, maintenance and storing".

## Cleaning, maintenance and storing



**Caution! Danger of electrical shock! Before cleaning and removing parts, always switch off the appliance and remove the plug from the mains. Never immerse the appliance entirely into water. The connector parts must not get wet. Contact of electrical parts with moisture can cause electric shock or short circuit and damage.**



**Caution risk of injury! Always switch off and unplug after each use and before removing any parts. Never touch the blade at the sharp cutting edges to avoid injury!**

- Clean the appliance after each use because it is in contact with food. This avoids stick drying of food residues.
- Just wipe the housing with a slightly damp cloth if necessary and let dry after.
- Disassemble the unit as described in chapter "Assembly and disassembly".
- **Caution! Never immerse the motor unit, the cord and the plug into water!**
- Wash all removable parts in warm water, if necessary use some drops of dishwasher liquid. Do not use any sharp detergents or abrasive or sharp edged metallic objects to clean the unit to avoid damage.
- The glass jar can be cleaned in the dishwasher. Do not put other parts into the dishwasher.
- Let dry all parts and assemble before storing.
- Store the appliance in a dry place not reachable for children.

## Technical data

220-240V~ 50Hz 500W

This appliance is tested according to GS regulations and is built to CE directives.

## Disposal

Notice for environmental: If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. The symbol (on the right) on the packing is indicating it. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



## Warranty claims

The guarantee period for this appliance is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the appliance to your dealer, please add information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults, in our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

An exact description of the complaint reduces the processing time.

We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps etc.
- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coals, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in case of damages in transport, misuse, as well as
- in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of current respectively voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as then, if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or
- if contact with unsuitable material have caused the damage

Subject to technical alterations

Version 02/2017

Importer:  
Prodomus Vertriebs-GmbH  
Landsberger Straße 439  
81241 München

## Sommaire

Importants conseils de sécurité.....	19
Contenu de la livraison.....	21
Détail des composants.....	21
Avant la première mise en service.....	22
Montage et démontage.....	22
Mise en service.....	22
Nettoyage, entretien et rangement.....	24
Données techniques.....	25
Élimination.....	25
Conditions de la garantie.....	25

## Importants conseils de sécurité

Avant de mettre l'appareil en service, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation. Conservez absolument cette notice pour pouvoir la consulter ultérieurement. Si vous donnez l'appareil à quelqu'un, donnez-lui aussi la notice d'utilisation.

**Utilisation conforme:** Cet appareil est destiné à la préparation de boissons variées, sauces, desserts, etc. uniquement à usage privé. L'appareil n'a pas été conçu pour l'utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que comme prévu et comme décrit dans cette notice d'utilisation. Ne pas utiliser l'appareil dehors.

Pour éviter les dangers et les risques pouvant apparaître lors de l'utilisation d'appareils électriques, veuillez suivre les conseils de sécurité.

Nous ne saurions être tenus responsables de dégâts ou d'accidents survenus par non respect de cette notice.

- L'appareil ne doit être branché qu'à une prise installée de manière réglementaire. La tension doit correspondre à celle des données techniques de l'appareil pour qu'il ne surchauffe pas ni ne soit abîmé. Utilisez si nécessaire un câble de rallonge adapté dont les données techniques correspondent à celles de l'appareil.
- Posez le câble électrique de telle manière que personne ne puisse tirer dessus ou s'y prendre les pieds. Le câble ne doit pas être endommagé par des angles pointus ou par contact avec des points brûlants. Le câble ne doit jamais entrer en contact avec l'humidité. Le câble ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties rotatives de l'appareil, une source de chaleur ou des angles pointus pour ne pas être endommagé.
- Comme protection supplémentaire contre les dangers du courant électrique, il est conseillé de monter un dispositif de protection contre les surintensités avec un courant résiduel d'opération ne dépassant pas les 30 mA dans le circuit du domicile. Demandez conseil à votre installateur électricien.
- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets.** Ne jamais laisser ces appareils sans surveillance. Les enfants ou les personnes manquant de connaissances suffisantes quant aux précautions de sécurité à respecter lors de l'utilisation d'appareils électriques ou bien handicapées sur le plan moteur et mental ne doivent jamais utiliser l'appareil sans surveillance ou accompagnement d'une personne responsable de leur sécurité. Toujours surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Les enfants ne reconnaissent pas les dangers que peuvent provoquer les appareils électriques.



- Apprenez à vos enfants les risques liés aux appareils électriques:
  - Dangers dus aux éléments rotatifs, aux angles pointus ou aux lames aiguisées etc.
  - Dangers dus aux liquides chauds
  - Danger dû au courant électrique
- Choisissez l'emplacement de rangement de votre appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès.
- Le câble électrique aussi doit être tenu hors de portée des enfants, ils pourraient tirer l'appareil par le fil.
- Pour plus de sécurité, ne laissez pas traîner les emballages (sacs plastiques, carton, polystyrène, etc.) à portée des enfants. Ils ne doivent pas jouer avec le sac plastique, risque d'asphyxie!



- **Attention! Risque de choc électrique! Le boîtier du moteur, la fiche d'alimentation et le câble ne doivent en aucun cas entrer en contact avec de l'eau ou un autre liquide.**
  - Ne plongez jamais l'appareil (bloc moteur) ou le câble dans de l'eau ou dans un autre liquide ni pour le nettoyer, ni pour aucune autre raison.
  - N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un évier ou d'un lavabo.
  - Ne touchez pas l'appareil si vos mains sont humides.
  - Ne posez jamais l'appareil sur une surface humide
  - N'utilisez pas l'appareil en plein air.



- **Attention! Risque de blessures ! Les lames sont très tranchantes!** Lorsque l'appareil est branché, ne jamais ouvrir le couvercle, ni y glisser la main afin d'éviter tout risque de blessure. Toujours débrancher et attendre l'arrêt complet de l'appareil avant d'ouvrir le couvercle. Faites attention lorsque vous videz le contenu du bol ainsi que lorsque vous ôtez ou nettoyez le couteau à lames!
- **Attention! Pendant le fonctionnement de l'appareil il ne faut jamais dévisser le bol du support du couteau. Sinon le couteau continue à tourner. Cela étant très dangereux, car cela présente un risque de blessures graves pour l'utilisateur ainsi que des dommages sur l'appareil! Lorsque vous retirez le bol en verre il faut toujours le laisser entièrement monté avec le support du couteau.**
- En tout cas bien veiller à ce que le bol en verre soit fermement vissé au support du couteau avant de le poser sur l'appareil. Pour des raisons de sécurité toujours éteindre l'appareil avant de retirer le bol en verre de l'appareil, de le vider ou de le visser sur l'appareil.
- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage toujours éteindre et débrancher l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution et de blessures. Il en va de même lors de défauts de fonctionnement et lorsqu'on enlève les accessoires.
- Seuls les accessoires d'origine doivent être utilisés. L'utilisation de pièces étrangères à l'appareil entraîne des risques de blessures et peut endommager l'appareil.



- **Attention! Risque de blessures et bris de verre en manipulant des liquides chauds! Ne jamais utiliser de liquide ou la nourriture plus chaude que 45° C.** Toujours bien veiller à ce que le bol soit correctement fixé à l'appareil et que le couvercle anti-éclaboussures soit bien verrouillé. Lorsque vous maniez des liquides chauds (pas plus chaud que 45° C), il faut poser le bouchon doseur sur le dessus sans le serrer afin que la vapeur éventuelle puisse se dégager et éviter un excès de pression dû à la chaleur.
- **L'appareil ne doit pas être utilisé si:**
  - Son câble d'alimentation est abîmé
  - L'appareil est endommagé ou incomplet
  - Il est tombé par terre et/ou des dommages sont visibles sur le boîtier ou le câble

d'alimentation. Dans ce cas l'appareil doit être examiné et réparé par une personne qualifiée (\*) pour éviter tout risque. Pour une réparation, adressez-vous à une personne qualifiée (\*).

- **Débranchez la prise électrique,**
  - quand vous n'utilisez pas l'appareil
  - avant de nettoyer l'appareil
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la prise et non pas sur le câble. Ne portez jamais l'appareil par le câble. Ne pliez pas le câble et ne l'enroulez pas autour de l'appareil pour éviter de l'endommager. Vérifiez régulièrement que le câble électrique n'est pas abîmé.
- Si celui-ci ou l'appareil est endommagé ne les utilisez en aucun cas. Un câble abîmé ne doit être échangé que par une personne qualifiée (\*) pour éviter tout risque dû à la tension électrique.

(\*) *personne qualifiée: service clientèle reconnu par le fournisseur ou l'importateur qui est responsable de ce genre de réparation. Merci de vous adresser à ce service clientèle pour toute réparation.*

## Contenu de la livraison

- Bouchon doseur
- Couvercle
- Bol mélangeur en verre
- Rondelle d'étanchéité
- Lames du couteau
- Support du couteau divisé
- Boîtier du moteur

## Détail des composants

- 1) Bouchon doseur
- 2) Couvercle
- 3) Bol mélangeur en verre
- 4) Anneau
- 5) Rondelle d'étanchéité
- 6) Lames du couteau
- 7) Support du couteau divisé
- 8) Boîtier du moteur
- 9) Interrupteur plusieurs vitesses
- 10) Pied



## Avant la première mise en service

- Avant la première utilisation, retirez tous les emballages et tous les films protecteurs. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et en bon état.
- Avant de l'utiliser, veuillez nettoyer l'appareil comme décrit à la rubrique « Nettoyage, entretien et rangement », étant donné qu'il doit entrer en contact avec des aliments.
- Démontez l'appareil comme indiqué à la rubrique « Montage et démontage ».

## Montage et démontage



- Attention! Risque de blessures! Les lames du couteau sont très tranchantes! Prudence pour insérer ou ôter le couteau ! Ne jamais tenir le couteau par les lames.

### Montage

- Posez le bloc moteur sur une surface de travail sèche, plane, qui ne glisse pas et qui résiste aux éclaboussures.
- Placer la rondelle d'étanchéité (voir figure « Détail des composants »). Avant l'utilisation ne jamais oublier de mettre la rondelle d'étanchéité en place, sinon du liquide risque de s'échapper du bol en verre, de couler à l'intérieur de l'appareil et ainsi d'y provoquer des dommages.
- Introduire avec précaution le couteau dans le support du couteau inférieur (avec le filetage). Le tenir par le bas et ne pas toucher les lames qui sont extrêmement coupantes !
- Placer ensuite l'anneau en bas du bol. Puis monter le support du couteau avec le couteau et le tourner vers la gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de butée. Le support doit être solidement monté au bol en verre.
- Poser ensuite le bol en verre complété sur le bloc moteur. Le bol peut être placé dans plusieurs positions.
- Pendant le montage veiller à ce que les diverses parties de l'appareil soient stables et correctement montées et tiennent solidement.



### Démontage

- Débrancher l'appareil.
- Décrochez le bol mélangeur en verre.
- Extraire le support du couteau en le tournant vers la droite dans le sens des aiguilles d'une montre hors du bol, puis ôter la rondelle d'étanchéité et le couteau. Tenir le couteau par le bas sans toucher les lames. Les lames du couteau sont très tranchantes!
- Tournez légèrement le bouchon doseur vers la gauche pour le détacher et le retirer du couvercle anti-éclaboussures.

## Mise en service



**Attention! Risque de blessures! Les lames du couteau sont très tranchantes! Prudence pour insérer ou ôter le couteau ! Ne jamais tenir le couteau par les lames. Pendant le fonctionnement de l'appareil ne jamais ouvrir le couvercle anti-éclaboussures. Attendre toujours l'arrêt complet de l'appareil avant d'ouvrir le couvercle anti-éclaboussures. Ne jamais toucher le couteau tant que l'appareil est branché au circuit électrique. Pendant le fonctionnement ne jamais glisser la main dans l'appareil et ne**

pas y introduire d'objets. Pendant le fonctionnement ne pas laisser pendre de châles ou des cheveux longs au-dessus de l'appareil dans la mesure où le couvercle anti-éclaboussures a été retiré.



**Attention!** Pendant le fonctionnement de l'appareil le bol en verre ne doit jamais être dévissé du support du couteau ! Sinon le couteau continue à tourner. Cela étant très dangereux, car cela présente un risque de blessures grave pour l'utilisateur ainsi que des dommages sur l'appareil en raison des lames rotatives du couteau et du bol mélangeur qui coule! Lorsque vous retirez le bol en verre il faut toujours le laisser entièrement monté avec le support du couteau !



**Attention!** Risque de blessures et bris de verre en manipulant des liquides très chaudes! Ne jamais utiliser de liquide ou la nourriture plus chaude comme 45° C.



**Attention !** En tout cas bien veiller à ce que le bol en verre soit fermement vissé au support du couteau avant de le poser sur l'appareil. Pour des raisons de sécurité toujours éteindre l'appareil avant de retirer le bol en verre de l'appareil, de le vider ou de le visser sur l'appareil.

#### **Coupe-circuit de sécurité:**

- Lors de la pose du bol mélangeur sur l'unité du moteur, un petit coupe-circuit de sécurité caché est activé automatiquement. Il empêche que le moteur puisse tourner quand le bol n'est pas monté sur l'appareil. Si vous retirez le bol pendant le fonctionnement, le moteur s'arrête.
- Placer le bol mélangeur dans son support et veiller à ce qu'il soit fermement inséré. S'il ne tient pas correctement, l'appareil ne peut pas être mis en marche !

#### **Indications pour l'utilisation:**

- Préparer à l'avance les ingrédients souhaités pour la préparation de boissons, sauces et desserts.
- Avant de hacher ou réduire les aliments en purée, lavez-les. Epluchez les fruits et légumes et coupez-les en morceaux de taille appropriée.
- L'appareil est muni d'un couteau à lames conçu pour hacher et réduire en purée. Vous pouvez utiliser l'appareil pour la préparation de boissons non alcoolisées et alcoolisées, de sauces, desserts, crèmes, et autres entremets. Les ingrédients en sont par exemple les morceaux de fruits ou de légumes coupés et épluchés, les jus de fruits prêts à l'emploi, les boissons rafraîchissantes, la glace pilée et les glaçons, le lait, les yaourts, les différents types de crème y compris la crème glacée ramollie, c'est-à-dire qui ne doit plus être totalement gelée.
- **Conseil :** Utiliser des ingrédients qui contiennent **du liquide ou rajouter au besoin du liquide**. Des ingrédients trop secs ne sont pas appropriés.
- Ne pas utiliser l'appareil pour mélanger ou hacher des ingrédients trop durs ou trop consistants comme la viande crue ou les pommes de terre. L'appareil n'est pas adapté à mélanger de la pâte ou à fouetter de la crème. Ne pas utiliser l'appareil pour morceler du pain dur ou des croûtes de fromage, etc. Ne jamais hacher de trognons, noyaux, os ou arêtes. L'appareil n'est pas prévu pour ces fonctions et cela risquerait d'endommager les lames du couteau.
- Les ingrédients les plus appropriés pour être hachés et réduits en purée sont les types de fruits mous, les légumes cuits, les ingrédients contenant du liquide ou similaires.
- Ne pas utiliser l'appareil à vide, car cela risquerait d'endommager le moteur.

### **Remarque sur le fonctionnement intermittent:**

- L'appareil est conçu pour le fonctionnement intermittent. Il faut faire une pause d'une minute après 2 minutes d'utilisation continue, afin de donner au moteur la possibilité de refroidir. Cela évite la surchauffe de l'appareil. Le fonctionnement intermittent rallonge la durée de vie de l'appareil.

### **Mise en marche:**

- Mettez les ingrédients préparés dans le bol mélangeur. Au besoin introduire d'abord les ingrédients liquides, puis les mets solides. Ne remplissez pas au-delà de la limite maximale (marque MAX) pour éviter les débordements. Par sécurité nous conseillons de ne pas remplir le bol au-delà de la moitié.
- Fixer le bol avec son support sur le bloc moteur et fermer le couvercle anti-éclaboussures.
- Allumer l'appareil en réglant le bouton sur la vitesse souhaitée.
- Enfoncez le récipient à mélange dans son support vers l'arrière de manière à ce qu'il tienne bien.
- Réglez le bouton sur le type d'utilisation voulu.

P	=	Utilisation intermittente avec pulsation et nombre de tours maximum
0	=	Arrêt
1	=	Nombre de tours minimum
2	=	Vitesse modérée
3	=	Vitesse moyenne
4	=	Vitesse élevée
5	=	Nombre de tours maximum

- En cas de problème lors de la réduction des aliments en purée ou au cas où le couteau ait des difficultés à tourner, les aliments utilisés ne sont pas appropriés, sont trop secs ou trop consistants. En cas d'ingrédients trop secs, éteindre l'appareil en plaçant le bouton de réglage sur „0“ (Arrêt), soulever le couvercle de remplissage et ajouter un peu de liquide. Pour des raisons de sécurité veiller à ce que le liquide ne coule pas à l'extérieur du bol.

### **Après l'utilisation:**

- En fin de l'utilisation éteindre l'appareil en positionnant l'interrupteur de réglage sur „0“ (Arrêt) et pour des raisons de sécurité toujours débrancher l'appareil.
- Vider entièrement le bol. Ne pas laisser de restes de liquides dedans, ils pourraient sécher, ce qui rendrait le nettoyage plus difficile.
- Nettoyez l'appareil comme décrit à la rubrique Nettoyage, Entretien et Rangement.

## **Nettoyage, entretien et rangement**



**Attention risque d'électrocution! Le boîtier du moteur, le câble et la fiche d'alimentation ne doivent en aucun cas entrer en contact avec de l'eau ou un autre liquide.**



**Attention! Risque de blessures! Les lames du couteau sont très coupantes! Avant chaque nettoyage ou avant de retirer le couteau toujours débrancher l'appareil de la prise du secteur électrique! Pour retirer ou nettoyer le couteau ne pas le tenir par les lames tranchantes.**



- Nettoyez l'appareil immédiatement après l'utilisation étant donné que celui-ci a été en contact avec des aliments et que donc rien ne doit sécher
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil uniquement avec un chiffon humide et essuyez-le avec un chiffon sec.



- **Attention! Ne plongez jamais le bloc moteur, ni le câble, ni la fiche d'alimentation dans l'eau.**
- Nettoyer les accessoires comme décrit à la rubrique „Montage et démontage“.
- Nettoyer les parties amovibles comme le couvercle de remplissage, le couvercle, le bol mélangeur en verre et les lames du couteau avec de l'eau chaude et un peu de produit vaisselle. Soyez très prudents afin de ne pas vous blesser avec les lames tranchantes du couteau.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou d'objets métalliques pointus afin de protéger la surface sensible contre les dommages et les rayures.
- Le bol n verre peut être mis au lave-vaisselle ou être lavé à l'eau chaude.
- Laisser bien sécher toutes les éléments de l'appareil avant de le remonter pour le ranger (voir rubrique « Montage et démontage »).
- Conservez l'appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants.

## Données techniques

220-240V~ 50Hz 500W

Cet appareil a été testé GS et répond aux directives de la CE.

## Recyclage

Jeter et recycler le matériel d'emballage par catégorie et dans les décharges locales prévues à cet effet : papiers et cartons dans le collecteur de vieux papiers, plastiques dans le collecteur pour matières plastiques. Lorsqu'il est arrivé en fin de vie, cet appareil ne doit pas être éliminé dans les poubelles domestiques normales, mais dans une décharge prévue pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole qui figure sur l'appareil, sur le mode d'emploi et sur l'emballage est là pour vous rappeler de penser à votre environnement. Renseignez-vous auprès de votre commune sur les décharges locales.



Les différents matériaux sont recyclables selon les inscriptions indiquées.

Par le recyclage des matériaux et autres formes d'utilisation des vieux appareils vous contribuez ainsi à sauvegarder votre environnement. Votre commune pourra vous indiquer les solutions locales pour l'élimination des déchets (décharge communale de vieux appareils électriques). Assurez une fin de vie soucieuse de l'environnement à vos vieux appareils.

## Conditions de garantie.

Nous offrons une garantie de 24 mois sur les appareils distribués par nos soins. La garantie commence le jour de la date d'achat (bon de caisse). En cas de mauvais fonctionnement, vous pouvez retourner l'appareil au service après vente de votre commerçant ou revendeur en fournissant le justificatif d'achat original (bon de caisse) et en expliquant les critères de mauvais fonctionnement afin de le faire réparer l'appareil gratuitement ou d'obtenir éventuellement un appareil de rechange.

Pendant cette période de garantie, nous traitons les dysfonctionnements de l'appareil relatifs à des défauts de matériaux ou de fabrication en nous réservant exclusivement le choix de réparer ou d'échanger l'appareil selon le cas. Ce service ne rallonge pas la durée de garantie et ne donne droit à aucune nouvelle garantie supplémentaire.

Nous vous prions de ne pas nous retourner d'appareil avant de nous avoir contactés au préalable et de ne pas envoyer de petit paquet en port dû.

Une description précise de la réclamation accélère le processus de réparation.

Nous vous prions de bien vouloir noter que tous droits de complaisance sont exclus :

- après l'expiration de la durée de la vie normale de l'appareil en particulier pour les piles, les accumulateurs, les lampes etc.
- pour les accessoires de consommation, pièces d'usure telles que les roues d'entraînement, les charbons de moteur, les brosses à dents, la garniture de meulage, les fouets à pétrir, les fouets batteur, les accessoires de mixeur plongeur, les lames rondes etc.
- pour les pièces facilement cassables, comme par ex. le verre, la porcelaine ou le plastique
- pour les dommages de transport et en cas d'utilisation erronée
- en cas de manque d'entretien, de nettoyage et de maintenance ainsi qu'en cas de non respect des consignes d'utilisation ou de montage
- en cas d'effets chimiques et/ou électro-chimiques
- en cas d'utilisation de l'appareil sur un mauvais secteur électrique soit par rapport au voltage, soit par rapport au type de courant ainsi qu'en cas de branchement de l'appareil sur une source d'électricité non appropriée
- en cas de conditions ambiantes anormales et de conditions d'exploitation non conformes au mode d'emploi
- en cas de réparations ou d'interventions effectuées sur l'appareil par des personnes non agréées par nos services
- si nos appareils comportent des pièces de rechange, des pièces complémentaires ou des accessoires n'étant pas les pièces d'origine
- en cas d'endommagement provoqué par un contact avec des matériaux inappropriés

Sous réserve de modifications techniques

Importateur:

Prodomus Vertriebs-GmbH

Landsberger Straße 439

81241 München

Version 02/2017

## Spis treści

Ważne wskazówki bezpieczeństwa.....	27
Zawartość opakowania.....	29
Przed pierwszym użyciem.....	29
Elementy składowe.....	30
Montaż i demontaż.....	30
Uruchomienie.....	31
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	33
Dane techniczne.....	33
Utylizacja.....	33
Wskazówki gwarancyjne.....	34



## Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Należy przechowywać ją razem z kartą gwarancyjną i paragonem. W razie odstąpienia urządzenia innej osobie należy przekazać je razem z niniejszą instrukcją obsługi.

**Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem:** Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do rozdrabniania owoców i warzyw oraz mieszania napojów w gospodarstwie domowym. Nie jest przeznaczone do celów komercyjnych. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz przestrzegając niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania na zewnątrz budynku. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa. Za szkody lub wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji nie ponosimy odpowiedzialności.



- **Urządzenie elektryczne nie jest zabawką.** Dzieci nie pojmują niebezpieczeństwa związanego z posługiwaniem się urządzeniami elektrycznymi. Należy pouczyć dzieci o niebezpieczeństwach wiążących się z posługiwaniem się urządzeniami elektrycznymi.
  - Niebezpieczeństwo oparzenia się przez dotknięcie gorących części urządzenia lub uchodzącą gorącą parą
  - Niebezpieczeństwo zranienia obracającymi się nasadkami, ostrymi krawędziami, ostrzami itp.
  - Niebezpieczeństwo przy stosowaniu gorących płynów
  - Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- Dzieci i osoby nie będące w stanie w sposób bezpieczny posługiwać się urządzeniem elektrycznym należy chronić przed niebezpieczeństwami związanymi z użytkowaniem urządzeń elektrycznych i nigdy nie zezwalać im na obsługiwanie urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie należy ustawić w takim miejscu, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Urządzenie należy użytkować i przechowywać tylko w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Również przewód zasilający musi być dla dzieci niedostępny, w przeciwnym razie mogą za niego pociągnąć i wyrzucić urządzenie.

- Dla bezpieczeństwa nie należy pozostawiać w zasięgu dzieci elementów opakowania (torebek plastikowych, kartonu, styropianu itd.). Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się plastikową torebką, gdyż mogą się nią udusić!
-  **Uwaga: niebezpieczeństwo utraty życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!** Ze względu na niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym nie wolno dopuszczać do kontaktu urządzenia, przewodu i wtyczki z wodą lub innymi cieczami.
  - Nigdy nie należy zanurzać urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach – ani podczas czyszczenia, ani w żadnym innym celu.
  - Nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej podłodze. Nie ustawiać urządzenia na wilgotnej powierzchni.
- Urządzenie należy podłączyć do przepisowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem. Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo przegrzania urządzenia i zwarcia. Jeśli istnieje taka potrzeba, należy używać odpowiedniego przewodu przedłużającego, którego parametry techniczne są zgodne z parametrami urządzenia.
- Przewód zasilający należy ułożyć w taki sposób, aby nikt za niego nie pociągał ani się o niego nie potykał.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się podłączenie do instalacji domowej wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego (RCD) z prądem zadziałania nie większym niż 30 mA. O poradę należy zwrócić się do elektryka.
- Jeśli urządzenie nie jest używane lub ma być czyszczone, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Wyjmując wtyczkę z gniazdka należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nie zaś za przewód.
- Nigdy nie należy nosić urządzenia chwytając za przewód zasilający. Przewodu zasilającego nie należy przelamywać ani owijać go wokół urządzenia, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego lub urządzenia należy bezwzględnie zaprzestać jego dalszego używania.
- **Uwaga! Podczas pracy szklany pojemnik nie może być nigdy odkręcony od uchwytu na noże! W takim przypadku nóż nadal się obraca. Jest to bardzo niebezpieczne, grozi ciężkimi obrażeniami i powoduje uszkodzenie urządzenia! Szklany pojemnik może być zdejmowany wyłącznie w całości z zamontowanym uchwytem na noże.**
- Przed założeniem szklanego pojemnika na urządzenie należy zawsze zwracać uwagę, aby był on prawidłowo skręcony z uchwytem na noże. Ze względów bezpieczeństwa przed zdjęciem szklanego pojemnika należy najpierw wyłączyć urządzenie, a dopiero później zdjąć pojemnik z urządzenia, opróżnić go i odkręcić.
- Aby uniknąć porażenia prądem i/lub zranienia po każdym użyciu jak również przed czyszczeniem urządzenie należy zasadniczo wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Również w przypadku usterki podczas pracy lub podczas zdejmowania dodatkowych części wyposażenia należy zawsze najpierw wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Dozwolone jest używanie wyłącznie oryginalnych części wyposażenia dodatkowego. Używanie części innych producentów grozi niebezpieczeństwem zranienia i może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
-  **Uwaga, aby uniknąć pęknięcia szklanego pojemnika oraz poparzenia się nigdy nie wlewać gorących płynów ani nie wkładać bardzo gorących produktów spożywczych! Temperatura płynów lub produktów spożywczych w żadnym przypadku nie może przekraczać 45°C!**

- Należy nieustannie pamiętać, aby szklany pojemnik był prawidłowo umieszczony na urządzeniu a pokrywka była szczelnie zamknięta. W przypadku używania podgrzanych płynów i produktów spożywczych (nie więcej niż 45°C!) mała pokrywka winna być luźno nasadzona, tak aby powstająca para mogła uchodzić na zewnątrz i aby nie powstało nadciśnienie spowodowane ciepłem.
- **Urządzenia nie wolno używać jeśli:**
  - przewód zasilający jest uszkodzony
  - szklany pojemnik jest uszkodzony
  - urządzenie jest uszkodzone lub niekompletne
  - urządzenie spadło na podłogę i są widoczne uszkodzenia lub urządzenie działa wadliwie. W takim przypadku urządzenie musi zostać skontrolowane i naprawione przez specjalistę (\*), aby wykluczyć wszelkie ryzyko. Wszystkie naprawy muszą być wykonywane przez specjalistę (\*).
- **Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka,**
  - po każdym użyciu
  - jeśli urządzenie nie jest używane
  - przed czyszczeniem urządzenia
- Wyjmując wtyczkę z gniazdka należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nie zaś za przewód. Nigdy nie nosić urządzenia chwytając za przewód zasilający. Przewodu zasilającego nie należy przelamywać ani też owijać go wokół urządzenia. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego lub urządzenia należy bezwzględnie zaprzestać jego dalszego używania. Uszkodzony przewód musi być wymieniony przez specjalistę (\*), w przeciwnym razie może grozić niebezpieczeństwo.

(\*)*Specjalista: autoryzowany serwis sprzedawcy lub importera odpowiedzialny za przeprowadzanie tego typu napraw. Wszystkie naprawy muszą być wykonywane przez ten serwis.*

## Zawartość opakowania

- zamknięcie otworu do napełniania
- pokrywka
- szklany pojemnik
- uszczelka
- noże
- uchwyt na noże
- jednostka napędzająca
- instrukcja obsługi

## Przed pierwszym użyciem

- Usunąć wszystkie elementy opakowania i folie ochronne. Upewnić się, że urządzenie jest w dobrym stanie a zawartość opakowania kompletna.
- Przed użyciem urządzenie należy umyć zgodnie z opisem w części „Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie”, gdyż urządzenie ma kontakt z żywnością.
- W tym celu należy rozłożyć urządzenie na części zgodnie z opisem w „Montaż i demontaż”.

## Elementy składowe

- 1) zamknięcie otworu do napełniania
- 2) pokrywka
- 3) szklany pojemnik
- 4) uszczelka
- 5) noże
- 6) uchwyt na noże
- 7) jednostka napędzająca
- 8) przełącznik



## Montaż i demontaż



**Uwaga, niebezpieczeństwo zranienia! Noże są bardzo ostre! Należy zachować ostrożność przy zakładaniu lub zdejmowaniu noży! Nigdy nie chwycić noży za ostrza. Przed montażem i demontażem należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka!**

### Montaż:

- Jednostkę napędzającą ustawić na suchej, równej, niewrażliwej na rozbryzgi powierzchni, tak aby urządzenie nie mogło się ześlizgnąć.
- Ostrożnie założyć noże na uchwyt. Należy je przy tym chwycić wyłącznie od spodu, nie dotykać ostrzy! Dopasować uszczelkę (patrz rysunek „Elementy składowe”). Nie należy zapominać o założeniu uszczelki przed użyciem, w przeciwnym przypadku płyn może wyciec z pojemnika, przedostać się do wnętrza urządzenia i je uszkodzić.
- Uchwyt na noże założyć na spód pojemnika i obracać w lewo przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aż do oporu. Uchwyt musi być mocno osadzony na pojemniku.
- Następnie nałożyć szklany pojemnik na jednostkę napędzającą. Można go nałożyć w różnych pozycjach.
- Podczas montażu należy zwrócić uwagę, aby urządzenie było właściwie złożone a wszystkie elementy były prawidłowo osadzone.
- Dopiero wtedy włożyć wtyczkę do gniazdka.

### Demontaż:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.



- Zdjąć szklany pojemnik z urządzenia (wraz z uchwytem na noże).
- Obracając w prawo w kierunku ruchu wskazówek zegara zdjąć uchwyt na noże z pojemnika, następnie zdjąć uszczelkę i wyjąć noże. Noże należy przy tym chwycić wyłącznie od spodu, nie dotykać ostrzy!
- Zamknięcie otworu do napełniania można obrócić lekko w lewo i zdjąć z pokrywki.

## Uruchomienie



**Uwaga, niebezpieczeństwo zranienia! Noże są bardzo ostre! Należy zachować ostrożność przy zakładaniu lub zdejmowaniu noży! Nigdy nie chwycić noży za ostrza. Podczas pracy urządzenia nie zdejmować pokrywki. Przed otwarciem pokrywki należy zasadniczo wyjmować wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż noże przestaną się obracać. Nigdy nie dotykać noży dopóki wtyczka jest w gniazdku. Podczas pracy urządzenia nigdy nie wkładać rąk ani innych przedmiotów do środka. Zwrócić uwagę, aby przy zdjętej pokrywce podczas pracy urządzenia nie zwisały nad nim włosy, szalik itp.**



**Uwaga! Podczas pracy szklany pojemnik nie może być nigdy odkręcony od uchwytu na noże! W przeciwnym razie noże mogą nadal się obracać. Jest to bardzo niebezpieczne, grozi ciężkimi obrażeniami i powoduje uszkodzenie urządzenia przez obracające się noże oraz wyciekanie zawartości ze szklanego pojemnika! Szklany pojemnik może być zdejmowany wyłącznie w całości z zamontowanym uchwytem na noże!**

Przed założeniem szklanego pojemnika na urządzenie należy zawsze zwracać uwagę, aby był on prawidłowo skręcony z uchwytem na noże. Ze względów bezpieczeństwa przed zdjęciem szklanego pojemnika należy najpierw wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, a dopiero później zdjąć pojemnik z urządzenia, opróżnić go i odkręcić.



**Uwaga, aby uniknąć pęknięcia szklanego pojemnika oraz poparzenia się nigdy nie wlewać gorących płynów ani nie wkładać bardzo gorących produktów spożywczych! Temperatura płynów lub produktów spożywczych w żadnym przypadku nie może przekraczać 45°C, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pęknięcia pojemnika i poparzenia się!**

### **Wyłącznik bezpieczeństwa:**

- Podczas zakładania szklanego pojemnika na jednostkę napędzającą automatycznie uruchamia się ukryty wyłącznik bezpieczeństwa. Zapobiega on uruchomieniu silnika bez nałożonego pojemnika. Jeśli podczas pracy urządzenia pojemnik zostanie zdjęty, silnik zatrzymuje się.
- Pojemnik należy umieścić w jego uchwycie i zwrócić uwagę, aby był prawidłowo osadzony. Jeśli pojemnik nie jest prawidłowo osadzony, urządzenia nie można uruchomić!

### **Wskazówki dotyczące użytkowania:**

- Przygotować wybrane składniki do przyrządzenia napoju, sosu lub deseru.
- Przed rozdrobnieniem lub zrobieniem przecieru warzywa i owoce należy umyć i obrać, a następnie pokroić na mniejsze kawałki.
- Urządzenie jest wyposażone w specjalne noże przeznaczone do rozdrabniania / robienia przecieru. Urządzenie może służyć do przygotowania bezalkoholowych i alkoholowych napojów, sosów, deserów, kremów itp. Składnikami mogą być np. obrane owoce lub warzywa, gotowe soki owocowe, napoje orzeźwiające, rozdrobniony lód i kostki lodu, mleko, jogurt, śmietana, kremy oraz lody, o ile nie są zmrożone zupełnie na twardo.

- Rada: Należy używać składników zawierających płyn lub dodawać do nich płyn w zależności od potrzeby. Wyłącznie suche składniki nie są odpowiednie.
- Urządzenia nie należy używać do mieszania lub rozdrabniania rozciągliwych lub twardych składników, takich jak surowe mięso lub kartofle. Urządzenie nie nadaje się do mieszania ciasta lub ubijania śmietany. Nie używać urządzenia do rozdrabniania starego chleba, skórki żółtego sera itp. Nigdy nie przetwarzać urządzeniem kłębów kapusty, ziaren, kości lub ości. Urządzenie nie jest przewidziane do tego celu i takie działanie spowoduje uszkodzenie noży.
- Najlepiej do robienia przecieru lub rozdrabniania nadają się miękkie owoce lub ugotowane warzywa, składniki zawierające płyny itp.
- Urządzenia nie należy uruchamiać z pustym pojemnikiem, gdyż można w ten sposób uszkodzić silnik.

### **Krótki czas pracy:**

- Urządzenie jest przystosowane do krótkiego czasu pracy. Po ok. 2 minutach używania należy odczekać ok. 1 minuty, tak aby silnik mógł ostygnąć. W ten sposób unika się przegrzania urządzenia. Przestrzeganie krótkiego czasu pracy urządzenia wydłuża czas jego eksploatacji.

### **Zastosowanie:**

- Przygotowane składniki umieścić w szklanym pojemniku. W zależności od potrzeby w pojemniku należy umieścić najpierw płynne, a potem stałe składniki. Nie napełniać pojemnika powyżej maksymalnego poziomu (oznaczenie MAX), aby uniknąć wylewania się zawartości na zewnątrz. Dla pewności zalecamy, aby nie napełniać pojemnika bardziej niż do połowy.
- Pojemnik wraz z uchwytem na noże, zamkniętą pokrywką oraz zamknięcie otworu do napełniania umieścić na jednostce napędzającej.
- Włączyć urządzenie ustawiając przełącznik w wybranym położeniu roboczym.

P = Praca krótkotrwała na maks. obrotach

0 = wyłączone

1 = minimalne obroty

2 = niskie obroty

3 = średnie obroty

4 = wysokie obroty

5 = maksymalne obroty

- Jeśli są problemy z rozdrobieniem składników lub noże z trudem się obracają, składniki mogą być niewłaściwe lub zbyt suche, a tym samym zbyt twarde. Jeśli składniki są zbyt suche, należy wyłączyć urządzenie na „0” (Wyl), unieść zamknięcie otworu do napełniania i dodać nieco płynu. Ze względów bezpieczeństwa należy zwrócić uwagę, aby żadne płyny nie ściekały z zewnątrz po urządzeniu.

### **Po użyciu:**

- Po skończonej pracy należy zawsze ustawiać przełącznik w pozycję „0” (wyl) i ze względów bezpieczeństwa wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Całkowicie opróżnić szklany pojemnik. W pojemniku nie należy pozostawiać resztek płynu, gdyż mogą one zaschnąć. Tym samym czyszczenie byłoby utrudnione.
- Ponieważ urządzenie ma kontakt z żywnością, należy je czyścić bezpośrednio po każdym użyciu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie”.



## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie



**Uwaga: niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Bezwzględnie nie wolno dopuszczać do zanurzania lub kontaktu urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki z wodą lub innymi cieczami.**




**Uwaga: niebezpieczeństwo obrażeń! Obracające się noże są bardzo ostre! Zasadniczo przed każdym czyszczeniem lub zdjęciem noży należy wyjąć wtyczkę z gniazdka! Podczas zdejmowania lub czyszczenia nigdy nie chwycić noży za ostrza.**



- Urządzenie należy oczyścić bezpośrednio po urządzeniu, gdyż wchodzi ono w kontakt z żywnością i nic nie może w nim zasychać.
- Obudowę z zewnątrz czyścić wyłącznie lekko zwilżoną ściereczką, miękką ściereczką osuszyć.
- **Uwaga! Silnika, przewodu sieciowego i wtyczki nigdy nie zanurzać w wodzie.**
- Poszczególne elementy należy zdemontować przed czyszczeniem zgodnie z opisem w „Montaż i demontaż”. Wcześniej wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Części demontowane takie jak zamknięcie otworu do napełniania, pokrywkę, szklany pojemnik i noże należy czyścić w ciepłej wodzie z domieszką płynu do mycia naczyń. Należy zwrócić uwagę, aby nie skaleczyć się o ostrza noży.
- Do czyszczenia nie używać ostrych środków czyszczących ani metalowych przedmiotów w ostrymi krawędziami, aby nie uszkodzić ani nie porysować delikatnych powierzchni.
- Szklany pojemnik można myć w zmywarce do naczyń lub w ciepłej wodzie.
- Przed złożeniem urządzenia należy osuszyć wszystkie elementy (patrz „Montaż i demontaż”).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

## Dane techniczne

220-240V~ 50Hz 500W

Urządzenie jest atestowane pod względem bezpieczeństwa i odpowiada wytycznym .

## Utylizacja

Opakowanie usunąć sortując i zgodnie z miejscowymi przepisami o odpadach. Karton i papier należy oddać na makulaturę, folie do odpowiedniego pojemnika surowców wtórnych. Niniejszy produkt po skończonym czasie eksploatacji nie może być utylizowany jako zwykłe odpady z gospodarstwa domowego, lecz musi być oddany do punktu surowców wtórnych dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol (przekreślony pojemnik na śmieci) umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Odpowiedzi na pytania odnośnie utylizacji udziela najbliższy komunalny skład odpadów. Użyte tworzywa nadają się do wtórnego użycia zgodnie ze swoim oznaczeniem. Powtórne użycie, stosowanie surowców wtórnych oraz inne formy recyklingu zużytych urządzeń stanowią ważny element ochrony środowiska naturalnego.



## Wskazówki gwarancyjne

Na sprzedawane przez nas urządzenia udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. Gwarancja rozpoczyna biec w dniu sprzedaży (paragon). W przypadku usterki należy przekazać sprzedawcy kompletne urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z informacją o wadzie oraz oryginalnym dokumentem zakupu (paragonem), który jest bezwzględnie konieczny do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia.

W ramach gwarancji usuwane są wady urządzenia wynikające z błędów materiałowych lub produkcyjnych, według naszego uznania poprzez naprawę lub wymianę. Świadczenia te nie przedłużają okresu gwarancji.

Prosimy nie przysyłać urządzeń bez wezwania lub odpłatnie w formie paczek.

Dokładny opis wady skraca czas potrzebny do jej usunięcia.

Prosimy o zrozumienie, że nie mogą być uwzględniane roszczenia:

- po upływie czasu eksploatacji właściwego dla danego urządzenia
- dotyczące wyposażenia dodatkowego i części łatwo się zużywających, jak np. płytek wypiekających
- z tytułu pęknięć, jak np. szkła, porcelany lub tworzyw sztucznych
- z tytułu uszkodzeń transportowych, niewłaściwego użycia, jak również
- w przypadku niewystarczającej pielęgnacji, czyszczenia lub konserwowania oraz w przypadku nie przestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i montażu urządzenia
- w przypadku oddziaływania czynników chemicznych i/lub elektrochemicznych
- w przypadku podłączenia urządzenia do prądu o niewłaściwych parametrach lub napięciu oraz w przypadku podłączenia urządzenia do niewłaściwego źródła prądu
- w przypadku anormalnych warunków w otoczeniu oraz w przypadku eksploataowania urządzenia w niewłaściwych warunkach
- jak również gdy urządzenie było naprawiane lub otwierane przez osoby, które nie są przez nas autoryzowane w tym zakresie lub
- gdy w naszych urządzeniach montowane są części zamienne nie będące częściami oryginalnymi lub też
- gdy usterkę spowodował kontakt z niewłaściwymi materiałami

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych

Wersja 02/2017

Importer:

Prodomus Vertriebs-GmbH

Landsberger Straße 439

81241 München

**Belangrijke veiligheidsaanwijzingen**

Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u zorgvuldig deze gebruikershandleiding doorlezen. Bewaar de gebruikershandleiding altijd als naslagwerk. Als het apparaat wordt doorgegeven, moet u ook de gebruikershandleiding meeleveren.

**Doelmatig gebruik: Dit apparaat is geschikt voor: Het mixen van vloeistoffen (bijv. melkproducten, fruitsappen, soepen, mixdranken, milkshakes...), mixen van zachte ingrediënten, zoals pannenkoekbeslag en mayonaise, het verkleinen van fruit en stukken groenten (zonder kernen, stronken, etc.), pureren van geïmpregneerde ingrediënten**

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de huishoudelijke omgeving. Het is niet bedoeld voor commerciële doeleinden. Gebruik het apparaat uitsluitend voor doeleinden die zijn aangegeven in deze gebruikershandleiding. Gebruik het apparaat niet buiten.

Om gevaren en risico's te vermijden, die bij het gebruik van elektrische apparaten ontstaan, dient u alle veiligheidsaanwijzingen op te volgen. Voor schade of ongevallen, die zijn ontstaan door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding, zijn wij niet aansprakelijk.

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat, zodat het apparaat niet oververhit of beschadigd raakt. Gebruik, indien nodig, alleen een correct verlengsnoer, dat overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat.
- Verplaats het netsnoer zo dat niemand eraan kan trekken en deze geen struikelgevaar veroorzaakt. Het netsnoer mag niet door scherpe randen beschadigd raken of in contact komen met hete plaatsen. Het netsnoer mag niet in contact komen met natheid en vochtigheid. Het netsnoer mag nooit in de buurt komen van of in contact komen met de roterende delen van het apparaat, een warmtebron of scherpe randen, omdat het anders beschadigd raakt.
- Het apparaat mag niet in de buurt van warmtebronnen, zoals ovens, het fornuis of verwarmingen gebruikt of bewaard worden om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet samen met een externe tijd klok of een apart systeem met afstandsbediening.
- Als extra bescherming tegen gevaren door elektrische stroom wordt de inbouw van een foutstroom-veiligheidsinrichting (RCD) met een dimensioneringsfoutstroom van niet meer dan 30 mA in het huishoudelijke stroomcircuit aanbevolen. Vraag uw elektro-installateur om advies.
- **Voorzichtig! Een elektrisch apparaat is geen speelgoed.** Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en zijn snoer buiten bereik van kinderen. Apparaten mogen alleen door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of tekort aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of goed over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- Geef kinderen uitleg over de gevaren die kunnen ontstaan bij het gebruik van elektrische apparaten:
  - Gevaar door roterende opzetstukken, scherpe randen, messen, etc.



- Gevaar bij gebruik van hete vloeistoffen.
- Gevaar door elektrische stroom.

- Selecteer de standplaats van uw apparaat zo, dat kinderen geen toegang tot het apparaat hebben.
- Ook het netsnoer moet onbereikbaar zijn voor kinderen, zij kunnen het apparaat daaraan naar beneden trekken.
- Laat voor de veiligheid geen verpakkingen (plastic zakken, karton, styropor, etc.) in de buurt van kinderen liggen. Zij mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar!



- **Voorzichtig Gevaar voor elektrische schokken! Het apparaat, het netsnoer en de netstekker mogen in geen geval met water of andere vloeistoffen in aanraking komen.**
  - Dompel de motorbehuizing en het netsnoer nooit in water of andere vloeistoffen, niet om te reinigen of voor andere doeleinden
  - Gebruik het apparaat niet in de buurt van wasbakken.
  - Raak het apparaat niet aan met vochtige handen.
  - Plaats het apparaat niet op een vochtige ondergrond.
  - Gebruik het apparaat niet buiten.



- **Opgelet Verwondingsgevaar! Het roterende slagmes is zeer scherp!** Als het apparaat op stroom is aangesloten, mag u nooit het deksel openen en in het apparaat grijpen, om verwondingsgevaar te voorkomen. Wacht altijd eerst tot de messen tot stilstand zijn gekomen en trek de netstekker uit het stopcontact, voordat u het deksel opent. Wees voorzichtig bij het openen van de glazen beker, evenals bij het verwijderen en reinigen van het slagmes!



- **Opgelet! Tijdens het bedrijf mag de glazen beker nooit worden losgeschroefd van de houder voor het slagmes! Het mes loopt in dit geval door. Dit is zeer gevaarlijk en brengt risico op zwaar letsel voor de gebruiker met zich mee en veroorzaakt schade aan het apparaat! De glazen beker mag alleen volledig met gemonteerde houder voor het slagmes worden verwijderd.**

- Let er in elk geval op dat de glazen beker en de houder voor het slagmes goed op elkaar zijn bevestigd, voordat u het apparaat plaatst. Vanwege veiligheidsredenen moet het apparaat eerst worden uitgeschakeld, voordat u de glazen beker van het apparaat verwijdert, leegt en bevestigt.
- Ter vermindering van elektrische schokken en of verwondingsgevaar na elk gebruik, evenals voor de reiniging moet het apparaat altijd worden uitgeschakeld en de netstekker uit het stopcontact worden getrokken. Net zoals bij storing tijdens het bedrijf of verwijdering van accessoires, trek altijd eerst de netstekker uit het stopcontact.
- Er mogen alleen originele accessoires worden gebruikt. Het gebruik van niet-originele delen brengt verwondingsrisico's met zich mee en kan tot beschadiging van het apparaat leiden.



- **Opgelet Giet nooit hete vloeistoffen of zeer hete levensmiddelen in het glazen reservoir om glasbreuk en verbrandingsgevaar te vermijden! De temperatuur van vloeistoffen of levensmiddelen mag nooit hoger zijn dan 45°C!**
- Let er altijd op dat de glazen beker correct is aangebracht op het apparaat en de beschermdoeksel goed is afgesloten. Bij gebruik van verwarmde vloeistoffen en levensmiddelen (niet heter dan 45°C!) mag de kleine vuldeksel alleen los geplaatst zijn, zodat stoom kan ontsnappen en overdruk door warmte wordt vermeden.
- **Het apparaat mag niet gebruikt worden als:**

- het aansluitsnoer beschadigd is,
- het glazen reservoir beschadigd is,
- de beschermdoeksel of de vuldoeksel beschadigd is,
- het apparaat beschadigd of onvolledig is,
- het apparaat is gevallen en er zichtbare schade of functiestoringen aanwezig zijn. In dit geval moet het apparaat door een specialist (\*) gecontroleerd en gerepareerd worden om elk risico te vermijden. Richt u voor alle reparaties tot een specialist (\*).
- **Trek de netstekker uit het stopcontact,**
  - na elk gebruik,
  - als u het apparaat niet gebruikt,
  - voordat u het apparaat reinigt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, dient u altijd aan de netstekker en niet aan het netsnoer te trekken. Nooit het apparaat aan het netsnoer verplaatsen. Het netsnoer niet knikken en niet om het apparaat wikkelen. Controleer regelmatig of het elektrische netsnoer niet is beschadigd.
- Bij beschadigingen van het netsnoer of het apparaat, mogen deze in geen geval meer worden gebruikt. Een beschadigd netsnoer mag uitsluitend door een specialist (\*) worden vervangen, om gevaren te vermijden.

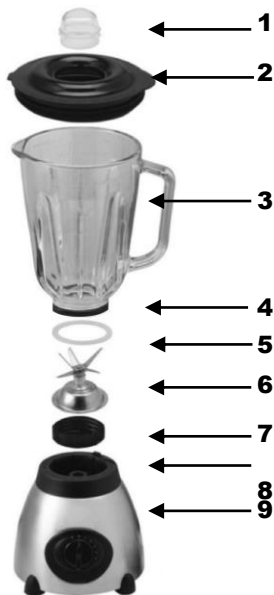
*(\*) Specialist: erkende klantenservice van de dealer of importeur, die verantwoordelijk is voor dergelijke reparaties. Neem voor alle reparaties alstublieft contact op met onze klantenservice.*

## Levering

- Vuldoeksel
- Beschermdoeksel
- Glazen beker
- Afdichtingsring
- Slagmes
- Gedeelde houder voor slagmes
- Motoreenheid
- Gebruiksaanwijzing

## Onderdelenbenaming

- 10) Vuldeksel
- 11) Beschermdeksel
- 12) Glazen beker
- 13) Vaststelring
- 14) Afdichtingsring
- 15) Slagmes
- 16) Houder voor slagmes
- 17) Motoreenheid
- 18) Niveauschakelaar



## Voor het eerste gebruik

- Verwijder alle verpakkingsdelen en beschermfolies. Controleer de optimale toestand van het apparaat en de volledigheid van de levering.
- Reinig het apparaat voor gebruik, zoals beschreven in "Reiniging, onderhoud en bewaring", omdat het in contact komt met levensmiddelen.
- Demonteer daartoe het apparaat, zoals beschreven onder "Montage en demontage".

## Montage en demontage



**Verwondingsgevaar! Het slagmes is zeer scherp! Wees voorzichtig bij het plaatsen of verwijderen van het slagmes! Pak het slagmes nooit beet aan de scherpe messen. Trek voor de montage en demontage altijd de netstekker uit het stopcontact!**

### Montage:

- Plaats de motoreenheid op een droog, effen en glijvast werkvlak dat ongevoelig is voor spatten.
- Plaats de afdichtingsring op de metalen houder van het slagmes (zie afb. "Onderdelenbenaming"). Vergeet nooit voor gebruik om de afdichtingsring te plaatsen, anders kan vloeistof uit de glazen beker lopen, in het binnenste van het apparaat lopen en het apparaat beschadigen.



- Plaats nu voorzichtig het slagmes in de houder voor het slagmes (zie afb. "Onderdelenbenaming"). Pak het slagmes daarbij aan de onderkant vast. Raak nooit de scherpe messen aan! Plaats de vaststelling onder op de glazen beker.
- Plaats nu de houder voor het slagmes met het schroefdraad en plaats het ingezette slagmes onder op de glazen beker en draai deze tot de aanslag tegen de klok in. Deze moet vast op de glazen beker zitten.
- Plaats de glazen beker nu goed op de aandrijving. Deze kan in verschillende posities worden opgezet.
- Let er bij de montage op dat het apparaat correct gemonteerd is en alle onderdelen veilig en goed zijn aangebracht.
- Pas daarna mag u de netstekker in het stopcontact steken.

**Demontage (alleen aanbevolen voor reiniging):**

- Trek de netstekker uit het stopcontact.
- Til de glazen beker van het apparaat af (volledig met houder voor slagmes).
- Verwijder de houder voor het slagmes door deze naar rechts van de glazen beker af te draaien. Dan pas kunt u de afdichtingsring en het slagmes verwijderen. Pak het slagmes daarbij aan de onderkant vast. Raak nooit de scherpe messen aan!
- De vuldeksel kunt u door licht naar links te draaien van de beschermdeksel halen en verwijderen.

## Ingebruikname



**Opgelet Verwondingsgevaar! Het slagmes is zeer scherp! Wees voorzichtig bij het plaatsen of verwijderen van het slagmes! Pak het slagmes nooit beet aan de scherpe messen. Open tijdens het gebruik nooit de beschermdeksel. Voor het openen van de beschermdeksel moet altijd de netstekker uit het stopcontact worden getrokken en op de stilstand van het slagmes worden gewacht. Raak nooit het slagmes aan als de netstekker nog in het stopcontact zit. Grijp tijdens het gebruik nooit in het apparaat en steek er nooit voorwerpen in. Laat bij het gebruik geen dassen, sieraden of lange haren in het apparaat hangen, indien de beschermdeksel is verwijderd.**



**Opgelet! Tijdens het gebruik mag de glazen beker nooit van de houder van het slagmes worden afgeschroefd! Het mes kan anders verder lopen. Dit is zeer gevaarlijk, brengt risico op zwaar letsel voor de gebruiker met zich mee en veroorzaakt schade aan het apparaat door het roterende slagmes en omdat de glazen beker is verwijderd. De glazen beker mag alleen volledig met gemonteerde houder voor het slagmes worden verwijderd!**



**Let er in elk geval op dat de glazen beker en de houder voor het slagmes goed op elkaar zijn bevestigd, voordat u het apparaat plaatst. Vanwege veiligheidsredenen moet u het apparaat eerst uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken, voordat u de glazen beker van het apparaat verwijdert, leegt en bevestigt.**



**Opgelet Giet nooit hete vloeistoffen of zeer hete levensmiddelen in het glazen reservoir om glasbreuk en verbrandingsgevaar te vermijden! De temperatuur van de gevulde vloeistoffen of levensmiddelen mag nooit hoger zijn dan 45°C, anders bestaat gevaar op glasbreuk of verbranding!**

- Als de glazen beker op de aandrijving wordt geplaatst, wordt automatisch een kleine, verdekt aangebrachte veiligheidsschakelaar bediend. Deze voorkomt dat de

motor zonder geplaatste glazen beker kan starten. Als u de glazen beker tijdens het gebruik verwijderd, stopt de motor.

- Als u de glazen beker in zijn houder plaatst, moet u erop letten dat deze goed vastzit. Als de glazen beker niet goed zit, kunt u het apparaat niet gebruiken.

#### ***Aanwijzingen voor het gebruik:***

- Zet de gewenste ingrediënten klaar.
- Voor verkleinen of pureren, was en schilt u het fruit, de groente, etc. en snijdt u deze in passende stukken.
- Het apparaat heeft een slagmes en is geschikt voor het verkleinen resp. pureren. U kunt het apparaat gebruiken voor het bereiden van alcoholvrije en alcoholische mixdranken, sauzen, zoete gerechten, crèmes en gelijksoortige producten. Ingrediënten daarvoor zijn bijv. stukken geschilde vruchten of groenten (zonder kernen en stronken), vruchtensappen, verfrissende dranken, gehakt ijs en ijsblokjes, melk, yoghurt, room, crèmes, evenals ijscrème die niet geheel bevroren is.
- **Tip:** Gebruik ingrediënten die **vloeistof bevatten** of voeg naar wens **vloeistof toe**. Het gebruik van uitsluitend droge producten is slechts in bepaalde gevallen mogelijk.
- Gebruik het apparaat niet voor het mengen of verkleinen van taaie of harde ingrediënten, zoals rauw vlees of aardappels. Het apparaat is niet geschikt voor het mengen van deeg of opslaan van room. Gebruik het apparaat niet voor het verkleinen van oud brood, stukken kaas, etc. Verwerk geen stronken, kernen, botten of graten. Het apparaat is daar niet geschikt voor en dit beschadigt de slagmessen.
- Het apparaat is het meest geschikt voor het verkleinen of pureren van zachte fruitsoorten of voorgekookte groenten, ingrediënten die vloeistof bevatten en gelijksoortige producten.
- Gebruik het apparaat niet terwijl het leeg is, omdat dit de motor kan beschadigen.

#### ***Kortdurend bedrijf (KB 2 min):***

Het apparaat is bedoeld voor het kortdurende bedrijf. Na een gebruiksduur van max 2 minuten, moet u het apparaat minimaal 1 minuut af laten koelen. Daarvoor voorkomt u oververhitting van het apparaat. Het aanhouden aan de korte gebruiksduur verlengt de levensduur van het product.

#### ***Gebruik:***

- Doe de voorbereide ingrediënten via de vuldeksel (1) in de glazen beker. De beschermdeksel (2) heeft u al vast op de glazen beker bevestigd.
- Doe naar wens eerst de vloeibare en vervolgens de vaste ingrediënten in de beker. Vul de glazen beker niet tot boven de maximale vulhoeveelheid (markering MAX), om overlopen te voorkomen. Vanwege de veiligheid raden wij aan om de glazen beker voor de helft te vullen.
- Plaats de glazen beker met de houder voor het slagmes, afgesloten beschermdeksel en de vuldeksel op de aandrijving van de motoreenheid.
- Schakel het apparaat in door de niveauschakelaar op de gewenste bedrijfssoort te zetten.



- P = Impuls-kortbedrijf bij maximaal toerental (.
- 0 = Uit
- 1 = minimaal toerental
- 2 = laag toerental
- 3 = gemiddeld toerental
- 4 = hoog toerental
- 5 = maximaal toerental

- Als er problemen zijn bij het verkleinen van de ingrediënten of als het slagmes slecht draait, zijn de ingrediënten mogelijk ongeschikt of te droog en daarom te hard.
- Bij droge ingrediënten dient u altijd kleine hoeveelheden te verwerken om overbelasting van het apparaat te vermijden. Gebruik indien nodig de impulsfunctie (P), om de ingrediënten in intervallen van een paar seconden langzaam te verkleinen.
- Als u bij het verwerken van vaste ingrediënten niet tevreden bent met het resultaat, schakelt u kort het apparaat uit en gebruikt u meerdere keren de impulsfunctie (P), om het apparaat telkens kort met het hoogste vermogen te laten lopen. U kunt de ingrediënten ook omscheppen met een deegschrapper (de mixer mag daarbij niet lopen!) of een deel van de massa uit de glazen beker halen en kleinere porties verwerken.
- Bij te droge ingrediënten zet u het apparaat op "0" (Uit), tilt u de vuldeksel op en voegt u extra vloeistof toe. Let er vanwege veiligheidsredenen op dat er geen vloeistof aan de buitenzijde over het apparaat loopt.

***Amandelen verkleinen (als voorbeeld voor droge resp. harde ingrediënten):***

Doe maximaal 50 gram hele amandelen (gepeld of ongepeld) in de glazen beker. Laat het apparaat nu ca. 30 seconden lopen op niveau 1. Na 30 seconden controleert u het resultaat. Als de verkleinde amandelen nog niet fijn genoeg zijn, laat u het apparaat nog 30 seconden lopen of gebruikt u ca. 10-15 keer en telkens 15 seconden lang de impulsfunctie, totdat de amandelen fijn genoeg zijn.

In totaal mogen droge ingrediënten nooit langer dan 1 minuut worden verwerkt.

***Verkleinen van ijs:***

- Doe maximaal 130 gram ijsklontjes (ongeveer 5-8 ijsklontjes), met een grootte van ca. 2 x 2 cm tot 3 x 3 cm in de glazen beker. Dergelijke ijsklontjes kunt u zelf maken met een vorm in het vriesvak of in de winkel kopen.
- Schakel de impulsfunctie (P) 2 seconden in en 2 seconden uit, zodat er een pulserende beweging in de beker ontstaat, waarbij de ijsklontjes afwisselend verkleind worden en naar boven worden geslingerd. Houd daarbij met de vrije hand altijd de beschermdeksels en vuldeksel vast en met de andere hand bedient u de schakelaar.
- Na ca. 30 - 45 seconden onderbreekt u het proces om te controleren of het ijs klein genoeg is. Naar wens pakt u de glazen beker, schudt u deze om vervolgens het proces te herhalen (niet langer dan 30 - 45 seconden).
- Het resultaat zal grof tot fijn verkleind ijs zijn. Let erop dat het resultaat van de grootte van de ijsklontjes en hun temperatuur afhangt.

## Na gebruik:

- Zet na gebruik van het apparaat altijd de niveauschakelaar op "0" (Uit) en trek vanwege veiligheidsredenen altijd de netstekker uit het stopcontact.
- Leeg de glazen beker volledig. Laat er geen vloeistof in staan, anders kan deze aankoeken. Hierdoor wordt de reiniging lastiger.
- Omdat het apparaat in contact komt met levensmiddelen, moet u deze na elk gebruik reinigen, zoals beschreven onder "Reiniging, onderhoud en bewaring".

## Reiniging, onderhoud en bewaring



**Voorzichtig Gevaar voor elektrische schokken! Het apparaat, het netsnoer en de netstekker mogen in geen geval in water of andere vloeistoffen worden gedompeld of daarmee in aanraking komen.**



**Voorzichtig Verwondingsgevaar! Het roterende slagmes is zeer scherp! Trek voor elke reiniging of verwijdering van het slagmes altijd de netstekker uit het stopcontact! Pak het slagmes bij verwijdering of reiniging nooit vast aan de scherpe messen.**

- Reinig het apparaat direct na gebruik, omdat het in aanraking komt met levensmiddelen en zo niet kan aankoeken.
- Het apparaat aan de buitenkant alleen reinigen met een vochtige doek en afdrogen met een zachte doek.



- **Opgelet! De motoreenheid, het netsnoer en de netstekker mogen nooit in water worden gedompeld.**
- Trek altijd de netstekker uit het stopcontact, voordat u de accessoires verwijderd. Verwijder de afzonderlijke delen voor de reiniging, zoals beschreven onder "Montage en demontage".
- Reinig de afneembare delen, zoals vuldeksel, beschermdeksel, glazen beker en slagmessen in warm water met een beetje afwasmiddel. Let er daarbij op dat u geen verwondingen oploopt door de scherpe messen van het slagmes.
- Gebruik voor de reiniging geen scherp reinigingsmiddel of scherpe metalen voorwerpen, zodat u geen gevoelige oppervlakken beschadigt of er krassen ontstaan.
- De glazen beker kan in de afwasmachine of in warm water worden gereinigd.
- Droog alle delen af, voordat u het apparaat weer samenstelt om deze op te bergen (zie "Montage en demontage").
- Bewaar het apparaat op een droge plaats uit de buurt van kinderen.

## Technische gegevens

220-240V~ 50Hz 500W

Laat het apparaat na 2 minuten telkens 1 minuut afkoelen.

Dit apparaat is GS-getest en voldoet aan de CE-richtlijnen.

## Milieurichtlijnen

Voer de verpakking gescheiden af en conform uw lokale afvalvoorschriften.

Doet u karton en papier bij het oud papier en laat folies recyclen.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet via het gewone huisvuil worden afgevoerd en moet op een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking wijst hierop.

Vragen over milieuvorschriften worden door

uw plaatselijke afvalverwerking beantwoord. De materialen zijn volgens hun kenmerken herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Vraag a.u.b. bij uw gemeentelijke afvalverwerking naar de betreffende plaats voor de afvalverwerking (verzamelplaats voor oude apparaten van de gemeentelijke afvalverwerking). Zorg zodoende voor een milieuvriendelijk afvoeren van het apparaat.



## Garantiebepalingen

Op het door ons verkochte apparaat bestaat 24 maanden garantie. Deze begint op de dag van aankoop (kassabon). Stuur het verzendklare apparaat in geval van storing onder opgave van de aard van het defect en met de originele kassabon (noodzakelijk voor een kosteloze reparatie of indien het apparaat moet worden vervangen) naar uw handelaar.

### **Neem contact op met het verkooppunt in geval van een reclamatie.**

Een nauwkeurige omschrijving van het defect zorgt voor een snellere afhandeling. Wij vragen om begrip voor het feit, dat aanspraken op grond van coulance zullen worden afgewezen:

- na afloop van de normale levensduur en in het bijzonder voor batterijen, accu's, lampen etc.,
- voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, zoals bijvoorbeeld aandrijfriemen, motorkoolstaven, tandenborstels, slijpstukken, kneedhaken, gardes, staafmixer-opzetstukken, messen etc.,
- bij breukschade, zoals bijvoorbeeld bij glas, porselein of kunststof
- bij transportschade, bij verkeerd gebruik en
- bij te weinig reiniging en onderhoud, bij het niet-naleven van de montagehandleiding en de gebruiksaanwijzing,
- bij chemische en/of elektrochemische invloeden,
- indien het apparaat met verkeerd voltage werd gebruikt en bij het aansluiten op ongeschikte stroombronnen,
- bij abnormale milieu-omstandigheden, bij ongewone gebruiksomstandigheden of indien het apparaat voor een andere als de eigenlijke bestemming werd gebruikt,
- en ook dan, indien reparaties of ingrepen werden uitgevoerd door personen, die hiertoe niet door ons zijn geautoriseerd,
- indien niet-originele vervangende- of aanvullende onderdelen of accessoires in het apparaat zijn geplaatst of
- indien het apparaat in aanraking is gekomen met ongeschikte stoffen, die het defect hebben veroorzaakt

Na afloop van de garantieperiode bestaat de mogelijkheid om het apparaat, **voldoende gefrankeerd** naar onze onderhoudsservice te sturen. De reparaties die hierna moeten worden uitgevoerd, moeten worden betaald.

Behoudens technische veranderingen

Versie 02/2017

Importer:  
Prodomus Vertriebs-GmbH  
Landsberger Straße 439  
81241 München

## Avvertenze importanti

Per un utilizzo corretto dell'elettrodomestico si prega di leggere attentamente il presente manuale di fornirlo a chi di dovere nel caso l'apparecchio venisse utilizzato da terze persone diverse dall'acquirente, al fine di evitarne un utilizzo improprio e/o pericoli.

**Utilizzo:** questo apparecchio è destinato a frullare e mescolare pezzi di frutta e verdure esclusivamente in ambiente domestico e non in attività commerciali e/o in ambienti esterni.

- Connettere alla presa di corrente dopo aver verificato che il voltaggio sia idoneo a quello indicato nell'etichetta posta sul fondo del prodotto (230 V ~AC).
- Non utilizzare timer e/o prese di corrente alternative.
- Tenere lontano il cavo da superfici calde e/o angoli sporgenti e taglienti evitando che possano essere da ostacolo al passaggio o possano causare cadute.
- Se il cavo risultasse danneggiato non mettere in funzione l'apparecchio.



- **Gli apparecchi elettrici non sono dei giocattoli!** Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione. Tenere fuori dalla portata dei bambini e/o da soggetti con capacità fisiche/mentali ridotte. In caso di soggetti con poca esperienza nell'utilizzo del prodotto, spiegarne le funzioni e le azioni che potrebbero causare problemi e/o danni a cose e/o persone come:

- Attenzione nell'utilizzo delle parti rotanti (lame)
- Corretto utilizzo della corrente elettrica
- Danni causati dall'inserimento di liquidi troppo caldi

In ogni caso tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e di qualsiasi soggetto si ritenga non possa farne un utilizzo appropriato.

- Togliere accuratamente tutti i materiali di imballo e tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.
- **L'apparecchio, la presa di corrente ed il cavo elettrico non devono MAI venire a contatto con acqua o altri liquidi al fine di evitare scosse elettriche.**
- Non immergere in acqua o in altri liquidi il prodotto.
  - Il cavo deve essere sempre asciutto e non deve essere maneggiato con le mani e/o con oggetti umidi e/o bagnati.
  - Non utilizzare vicino a lavandini e/o rubinetti
  - Non toccare con le mani umide o bagnate o mentre si è su una superficie bagnata
  - Non posizionare su superfici umide o bagnate
  - Non utilizzare all'esterno



- **Attenzione! La lama è molto tagliente, MAI aprire il coperchio ed inserire mani o oggetti all'interno del bicchiere mentre l'apparecchio è in utilizzo.**
- Prima di aprire il coperchio assicurarsi che il frullatore abbia terminato la sua funzione e le lame siano ferme
- Appena terminato l'utilizzo staccare la presa di corrente.
- Fare estrema attenzione quando si pulisce la lama.
- Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, alla rimozione di qualsiasi cosa dall'interno del bicchiere e/o quando si rimuovono delle parti del prodotto.
- Utilizzare parti di ricambio esclusivamente fornite dal produttore originale.



- **Attenzione! Durante l'utilizzo non rimuovere la caraffa di vetro dalla base! La lama infatti continuerebbe a funzionare e questo è altamente pericoloso!**
- **La caraffa di vetro è rimovibile dalla base solo quando l'apparecchio ha terminato la sua funzione e la lama è del tutto ferma. Prima di iniziare le operazioni con il frullatore, accertarsi che la caraffa sia appoggiata appropriatamente alla base.**
- **Staccare la spina prima di rimuovere la caraffa di vetro. Una volta rimossa, svuotata del contenuto e rimuovere la lama.**



- **Attenzione! Non inserire MAI cibi e/o liquidi caldi all'interno del frullatore. La temperatura non deve mai superare 45°C! in caso contrario il rischio che la caraffa si spacchi rilasciando cibi e liquidi caldi che possono causare abrasioni è altissimo.**
- Prima di iniziare a frullare accertarsi che il coperchio sia ben chiuso e che tutte le componenti dell'elettrodomestico siano fissate in modo appropriato. Nel caso venissero inseriti liquidi o cibi caldi (non oltre 45°C!) appoggiare il tappo misuratore lasciando un piccolo spazio in modo che il vapore del liquido/cibo possa uscire.



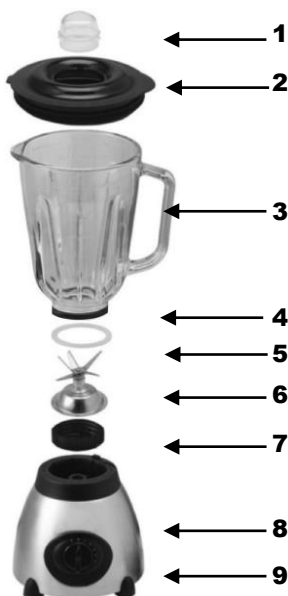
- **Staccare la spina**
  - Quando l'apparecchio è inutilizzato
- Prima di cambiare gli accessori o pulire l'apparecchio
- Staccare la spina senza tirare il cavo.
- Non trasportare mai l'apparecchio afferrandolo dal cavo e non attorcigliarlo intorno alla base per evitarne danneggiamenti.



- **Attenzione! Non mettere in funzione l'apparecchio se:**
  - Il cavo è danneggiato: in questo caso rivolgersi al rivenditore e/o a personale specializzato
  - Nel caso l'apparecchio sia caduto e /o ci sia stato un utilizzo improprio. Rivolgersi a personale specializzato per la riparazione.

## Descrizione

- 1) Tappo misuratore
- 2) Coperchio
- 3) Caraffa di vetro
- 4) Anello di gomma
- 5) Guarnizione
- 6) Lama
- 7) Base lama
- 8) Corpo motore
- 9) Manopola velocità



## Primo utilizzo

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio
- Verificare che l'apparecchio sia in buono stato e non presenti alcun difetto
- Pulire l'apparecchio vedi Pulizia e Manutenzione.

## Assemblaggio



**Maneggiare con estrema cura la lama tagliente!**

### **Assemblaggio:**

- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile ed asciutta.
- Inserire la guarnizione facendola ben aderire nel supporto della lama.
- Inserire con attenzione la lama nella base lama senza toccare la parte tagliente e afferrandola dalla parte inferiore.
- Inserire tutto all'interno della parte bassa della caraffa in vetro girando verso sinistra in modo da fissarla. Assicurarsi che sia stata adeguatamente agganciata.
- Posizionare il bicchiere in vetro sul corpo motore.
- Inserire il tappo misuratore
- Accertarsi che tutte le parti siano state inserite e che siano adeguatamente fissate/agganciate.

### **Smontaggio:**

- Staccare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Rimuovere la caraffa di vetro.
- Girare la base lama verso destra per rimuoverla, procedendo poi con la lama e la guarnizione. Fare sempre attenzione e non toccare la parte tagliente della lama afferrandola dalla base.
- Rimuovere il tappo misuratore.



## Avvertenze



**maneggiare con cura la lama tagliente! Non toccare e/o parire il coperchio quando l'apparecchio è in funzione! Attendere che le lame si siano completamente fermate prima di aprirlo! Durante l'utilizzo non inserire alcun oggetto e/o accessorio cucina . Mai toccare le lame quando l'unità è collegata alla rete elettrica! Tenere lontano capelli e vestiti quando il coperchio è aperto!**



**non inserire liquidi o cibi caldi di temperature superiori a 45°C! Rischio fuoriuscita di liquidi, rottura della caraffa e/o incendi!**



**Durante l'utilizzo non toccare caraffa, lama , base lama o guarnizione. La lama è in movimento, alta pericolosità!**

### **Chiusura di sicurezza**

Non permette all'apparecchio di iniziare a funzionare nel caso la caraffa non sia correttamente posizionata sopra al corpo motore.

## UTILIZZO

- Preparare gli ingredienti da lavorare. Pulire, tagliare, sbucciare. La lama può lavorare frutta e verdura insieme a succhi di frutta, bevande, latte, yoghurt, gelato ( scongelato).
- Se si utilizzano cibi che non hanno acqua è consigliabile inserire una parte di liquidità per frullare.
- Non mettere in funzione con la caraffa vuota.

**Frullare per un ridotto lasso di tempo: Dopo 2 minuti di utilizzo lasciar freddare 1 minuto almeno prima di far ripartire.**

- Inserire gli ingredienti all'interno della caraffa di vetro senza superare il livello Massimo indicato dalla dicitura MAX. chiudere il coperchio , posizionare la caraffa sul corpo motore ed azionare posizionando la manopola della velocità al livello desiderato tenendo presente che la manopola al livello P Opera per breve durata alla massima velocità e 0 è spento. Da 1 a 5 si possono selezionare le velocità in crescendo dalla più bassa (1) alla massima (5).
- Nel caso la lama non operasse in modo appropriato gli ingredient inseriti potrebbero non essere idonei ad essere lavorati con questo frullatore oppure potrebbero avere un basso contenuto di acqua per cui è consigliabile di aggiungere un apiccola parte di liquido ( acqua , succo, ecc)
- Prima di rimuovere la caraffa dal corpo motore posizionare la manopola su OFF (0 position) and staccare la spina.
- Svuotare di tutto il contenuto la caraffa prima di procedere alla pulizia.



**NON toccare l'apparecchio durante l'utilizzo, quando le lame sono in movimento e senza averlo sconnesso dalla rete elettrica.**

## Pulizia e manutenzione



**Prima di qualsiasi operazione di pulizia staccare l'apparecchio dalla presa di corrente. Non immergere mai in acqua o altri liquidi.**

- Pulire dopo ogni utilizzo.
- Pulire il corpo motore con un panno umido e asciugare.
- Pulire tutte le parti rimovibili con acqua tiepida senza utilizzare detergent abrasive e/o oggetti taglienti.
- La caraffa di vetro può essere lavata in lavastoviglie. Non mettere in lavastoviglie nessuna delle altre componenti dell'apparecchio.

## DATI TECNICI

Questo apparecchio è stato testato secondo le norme GS e corrisponde alle direttive CE.

**Dopo 2 minuti di utilizzo lasciar freddare 1 minuto almeno prima di far ripartire.**



## Smaltimento

Avviso per l'ambiente: per lo smaltimento di questo apparecchio, ricordare che le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici come indica il simbolo sulla confezione. Riciclare dove esistono strutture competenti.

Verificare con le autorità locali il rivenditore per un corretto riciclaggio.  
(Waste Electrical and Electronic Equipment direttiva).



## CERTIFICATO DI GARANZIA

Il periodo di garanzia di questo apparecchio è di 24 mesi. La garanzia decorre dalla data di acquisto (scontrino). In caso di malfunzionamento si può inviare l'apparecchio al rivenditore, si prega di aggiungere informazioni relative al guasto e la ricevuta di acquisto originale (che è obbligatoria per una riparazione gratuita).

Una descrizione esatta della denuncia riduce il tempo di elaborazione.

Eventuali danni, che sono esclusi dalla garanzia:

- Al termine del tempo di vita del prodotto.
- Per gli accessori di consumo e parti di usura.
- In caso di rottura, come ad esempio vetro, porcellana o plastica.
- In caso di danni nel trasporto, uso improprio.
- In caso di mancanza di cura, pulizia e manutenzione ed in caso di inosservanza delle istruzioni di montaggio, smontaggio.
- In caso di effetti elettrochimici.
- In caso di funzionamento con una diversa tensione elettrica e in caso di connessione a fonti di energia non idonee.
- In caso di condizioni ambientali anormali e in caso di condizioni di funzionamento strane.
- Se le riparazioni anche parziali sono fatte da persone, non autorizzate da noi.
- Se i nostri apparecchi sono dotati di parti di ricambio, parti supplementari accessori, che non sono parti originali.
- Se il danno è stato causato da un contatto con un materiale inadatto.

Con riserva di modifiche tecniche

Versione 02/2017

Importatore:  
Prodomus Vertriebs-GmbH  
Landsberger Straße 439  
81241 München